

AIROH

WARNING

BOOKLET

Avvertimento! Leggere attentamente e attenersi alle istruzioni per l'uso qui riportate e in tutti i fogli illustrativi del casco. La mancata osservanza di queste istruzioni può ridurre la protezione fornita dal casco.

Warning! Carefully read and keep to the instruction for use provided herein and in all the helmet leaflets. Failure to observe these instructions may reduce the protection provided by the helmet.

Avertissement! Lisez attentivement et respectez les instructions d'utilisation fournies ici et dans toutes les notices du casque. Le non-respect de ces instructions peut réduire la protection fournie par le casque.

¡Advertencia! Lea atentamente y respete las instrucciones de uso proporcionadas en este documento y en todos los prospectos del casco. El incumplimiento de estas instrucciones puede reducir la protección proporcionada por el casco.

Warnung! Lesen Sie die hierin und in allen Broschüren zum Helm enthaltenen Gebrauchsanweisungen sorgfältig durch und halten Sie sich daran. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann den Schutz des Helms beeinträchtigen.

Warnung! Lesen Sie die hierin und in allen Broschüren zum Helm enthaltenen Gebrauchsanweisungen sorgfältig durch und halten Sie sich daran. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann den Schutz des Helms beeinträchtigen.

Aviso! Leia atentamente e siga as instruções de uso fornecidas aqui e em todos os folhetos do capacete. A não observância destas instruções pode reduzir a proteção fornecida pelo capacete.

Waarschuwing! Lees aandachtig de gebruiksaanwijzing hierin en in alle bijsluiter over de helm en houd u eraan. Het niet naleven van deze instructies kan de door de helm geboden bescherming verminderen.

Varoitus! Lue huolellisesti tässä ja kaikissa kypärän esitteissä olevat käyttöohjeet ja noudata niitä. Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen voi heikentää kypärän tarjoamaa suojaa.

Advarsel! Les nøye og hold deg til bruksanvisningen som er gitt her og i alle brosjyrene. Unnlattelse av å følge disse instruksjonene kan redusere beskyttelsen som hjelmen gir.

Varning! Läs noggrant och följ bruksanvisningen som tillhandahålls häri och i alla hjälmens broschyrer. Underlåtenhet att följa dessa instruktioner kan minska skyddet från hjälmen.

Advarsel! Læs omhyggeligt og overhold brugsanvisningen, som findes heri og i alle hjelmens foldere. Manglende overholdelse af disse instruktioner kan reducere den beskyttelse, som hjelmen giver.

Προειδοποίηση! Διαβάστε προσεκτικά και τηρήστε τις οδηγίες χρήσης που παρέχονται στο παρόν και σε όλα τα φυλλάδια του κράνους. Η μη τήρηση αυτών των οδηγιών μπορεί να μειώσει την προστασία που παρέχει το κράνος

Varování! Pečlivě si přečtěte a dodržujte pokyny k použití uvedené v tomto dokumentu a ve všech letáčích k helmám. Nedodržení těchto pokynů může snížit ochranu poskytovanou přilbou.

Výstraha! Pozorně si přečtěte a dodržujte návod na použití uvedený v tomto dokumentu a ve všech letáčích s přilbami. Nedodržání těchto pokynů může snížit ochranu poskytovanou přilbou.

Uyarı! Burada ve tüm kask broşürlerinde verilen kullanim talimatlarını dikkatlice okuyun ve bunlara uyun. Bu talimatlara uyulmaması, kaskın sağladiğı korumayı azaltabilir.

Ostrzeżenie! Uważnie przeczytaj i przestrzegaj instrukcji użytkowania podanej w niniejszym dokumencie oraz we wszystkich ulotkach dotyczących kasku. Nieprzestrzeganie tych instrukcji może zmniejszyć ochronę zapewnianą przez kask.

Предупреждение! Внимательно прочтите и соблюдайте инструкции по применению, приведенные здесь и во всех вкладышах к шлему. Несоблюдение этих инструкций может снизить защиту, обеспечиваемую шлемом.

警告！请认真阅读并遵守本文以及所有头盔宣传册中提供的使用说明。不遵守这些说明可能减弱头盔提供的保护。

اب طفتحاو فئانعب فتوخلا تارشن عيمح يف مبدقلاو انه مبدقلا مادختسالا تاميلعت ارقا اريذحت فتوخلا امهقت يتلا فئامحل نم تاميلعتلا للكتب ما زتلالا دبع للقي نا نلكمي

Paralajmërim! Lexoni me kujdes dhe ruajini udhëzimet e përdorimit të dhëna këtu dhe në të gjitha fletëpalosjet e kokores. Mosrespektimi i këtyre udhëzimeve mund të pakësojë mbrojtjen e ofruar nga kokorja.

Предупреждение! Внимательно прочетете и спазвайте предоставените тук и във всички листовки на каската инструкции за употреба. Неспазването на тези инструкции може да намали осигурената от каската защита.

Upozorenje! Pažljivo pročitajte i pridržavajte se ovdje navedenih uputa za upotrebu i svih letaka za kacigu. Nepoštivanje ovih uputa može smanjiti razinu zaštite koju kaciga pruža.

Hoiatus! Lugege hoolikalt läbi ja järgige käesolevat juhendit ja kõigis kiivri infolehtedes esitatud kasutusjuhendit. Nende juhiste eiramine võib vähendada kiivri pakutavat kaitset.

चेतावनी! यहाँ और सभी हेलमेट लीफलेट में दिए गए उपयोग के लिए निर्देशों को ध्यान से पढ़ें और उनका पालन करें। इन निर्देशों का पालन न करने से हेलमेट द्वारा दी जाने वाली सुरक्षा में गिरावट आ सकती है।

Figyelmeztetés! Figyelmesen olvassa el és tartsa be az itt és az összes sisak terméktájékoztatójában található használati utasítást. Ezen utasítások be nem tartása csökkentheti a sisak által nyújtott védelmet.

Įspėjimas! Atidžiai perskaitykite ir laikykitės naudojimo instrukcijų, pateiktų čia ir visuose šalmo lankstinukuose. Jei nesilaikysite šių instrukcijų, šalmo teikiama apsauga gali susilpnėti.

Atenționare! Citiți cu atenție și respectați instrucțiunile de utilizare furnizate aici și în toate prospectele căștilor. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate reduce protecția oferită de cască.

Upozorenje! Pažljivo pročitajte i sačuvajte uputstvo za upotrebu navedeno ovde i u svim lecima uz kacigu. Nepoštovanje ovih uputstava može smanjiti zaštitu koju kaciga pruža.

Opozorilo! Previdno preberite in upoštevajte navodila za uporabo v tem dokumentu in dokumentaciji čelade. Neupoštevanje teh navodil lahko zmanjša raven zaščite, ki jo zagotavlja čelada

คำเตือนบท โปรดอ่านอย่างระมัดระวังและปฏิบัติตามคำแนะนำนำการใช้งานที่ให้อไว้ตรงนี้และในแผ่นพับข้อมูลหมวกกันน็อคทั้งหมด การงดเว้นปฏิบัติตามคำแนะนำเหล่านี้อาจลดการปกป้องจากหมวกกันน็อคได้

MATT WARNING

- IT **Attenzione!**** L'esclusiva finitura opaca che caratterizza i nostri prodotti richiede un'attenta manutenzione. Nello specifico si consiglia di pulire la superficie con la massima solerzia utilizzando solamente acqua demineralizzata ed un panno in microfibra, evitando di applicare troppa pressione. Il produttore non può garantire l'inalterabilità della verniciatura opaca e declina ogni responsabilità qualora vengano utilizzati prodotti o procedure differenti da quanto sopra indicato.
- EN **Attention!**** The exclusive matt finish that characterizes all our products require careful maintenance. In particular, it is recommended to clean gently the surface with maximum diligence using only demineralized water and a microfiber cloth. The manufacturer cannot guarantee the inalterability of the opaque paint and declines all responsibility if products or procedures other than those indicated above are used.
- FR **Attention!**** La finition opaque exclusive qui caractérise notre produits nécessite un entretien soigné. En particulier, il est recommandé de nettoyer la surface avec le plus grand soin en utilisant uniquement de l'eau déminéralisée et un chiffon en microfibre, tout en évitant d'appliquer trop de pression. Le fabricant ne peut pas garantir l'inaltérabilité de la peinture opaque et décline toute responsabilité en cas d'utilisation de produits ou de procédés autres que ceux indiqués ci-dessus.
- ES **¡Atención!**** El exclusivo acabado mate que caracteriza a nuestros productos requiere un cuidadoso mantenimiento. En particular, se recomienda limpiar la superficie con la máxima diligencia, únicamente con agua desmineralizada y un paño de microfibra y sin aplicar demasiada presión. El fabricante no puede garantizar la inalterabilidad de la pintura opaca y declina toda responsabilidad en caso de que se utilicen productos o procedimientos distintos de los indicados anteriormente.
- DE **Achtung!**** Die einzigartige matte Oberfläche unserer Produkte erfordert eine sorgfältige Pflege. Insbesondere wird empfohlen, die Oberfläche mit größter Sorgfalt nur mit demineralisiertem Wasser und einem Mikrofaser Tuch zu reinigen und dabei nicht zu viel Druck auszuüben. Der Hersteller kann die Unveränderlichkeit der undurchsichtiger Deckfarbe nicht garantieren und lehnt jede Verantwortung ab, wenn andere als die oben genannten Produkte oder Verfahren verwendet werden.
- PT **Atenção!**** O acabamento mate exclusivo que caracteriza os nossos produtos requer uma manutenção cuidadosa. Recomenda-se, particularmente, a limpeza da superfície de forma o mais delicada possível, utilizando apenas água desmineralizada e um pano de microfibra. O fabricante não pode garantir a inalterabilidade da pintura opaca e rejeita qualquer responsabilidade se forem utilizados outros produtos ou procedimentos para além dos indicados acima.
- NL **Let op!**** De exclusieve matte afwerking die onze producten kenmerkt vereist zorgvuldig onderhoud. In het bijzonder wordt aanbevolen om het oppervlak voorzichtig en met de grootste zorgvuldigheid te reinigen met uitsluitend gedemineraliseerd water en een microvezeldoekje. De fabrikant kan de onveranderlijkheid van de dekkende verf niet garanderen en wijst alle verantwoordelijkheid af als er andere producten of procedures worden gebruikt dan hierboven aangegeven.
- FI **Huomio!**** Tuotteillemmen tyypillinen ainutlaatuinen mattapinta vaatii huolellista kunnossapitoa. Erityisesti pinta on suositeltavaa puhdistaa varovasti ja mahdollisimman huolellisesti vain demineralisoidulla vedellä ja mikrokuituliinalla. Valmistaja ei voi taata läpikuultamattoman maalin muuttumattomuutta sekä vetäytyy kaikista vastuusta, mikäli käytössä on ollut muita kuin edellä mainittuja tuotteita tai menetelmiä.
- NO **Advarsel!**** Den unike matte finishen som kjennetegner våre produkter, krever nøye vedlikehold. Spesielt anbefales det å rengjøre overflaten forsiktig og med maksimal flid, utelukkende med avmineralisert vann og en mikrofiberklut. Produsenten kan ikke garanti den opake malingens uforanderlighet og fraskriver seg alt ansvar hvis det brukes andre produkter eller fremgangsmåter enn de som er angitt ovenfor.

BG Внимание! Първокласният матов завършек, който характеризира всички наши продукти, изисква внимателна поддръжка. По-конкретно се препоръчва внимателно почистване на повърхността с максимално старание, като се използва само деминерализирана вода и микрофибърна кърпа. Производителят не може да гарантира неизменността на непрозрачната боя и отхвърля всякаква отговорност, ако се използват продукти или процедури, различни от посочените по-горе.

HR **Pozor!** Ekskluzivna mat završna obrada koja karakterizira sve naše proizvode iziskuje pažljivo održavanje. Posebno se preporučuje nježno čišćenje površine uz najveću pažnju te upotrebu samo demineralizirane vode i krpe od mikrovlakana. Proizvođač ne može jamčiti nepromjenjivost neprozirne boje i odriče se svake odgovornosti ako se upotrebljavaju proizvodi ili postupci koji nisu navedeni.

ET **Tähelepanu!** Kõigil meie toodetel kasutatav eksklusiivne mattviimistlus nõuab tähelepanelikku hoolust. Eelkõige soovime toote pinda õrnalt puhastada, kasutades ainult demineraliseeritud vett ja mikrokiudlappi. Muude kui eelnimetatud toodete või protseduuride kasutamise korral ei saa tootja garanteerida läbipaistmatu värvi muutumatust ega vastuta tulemuste eest.

HI सावधान! ब्रास मैट फ़िनिशिंग जो हमारे सभी प्रोडक्ट्स की विशेषता है इनकी रखरखाव की ज़रूरत सावधानीपूर्वक होती है। ब्रास तौर से, यह सुझाव दिया जाता है कि केवल डिमिनेरलाइज्ड पानी और एक माइक्रोफ़ाइबर कपड़े का इस्तेमाल कर सर्फेस को आराम से धीरे-धीरे साफ़ किया जाना चाहिए। गरिमाता अपारदर्शी पेंट में बदलाव आने की गारंटी नहीं दे सकता है और ऊपर बताए गए उत्पादों या प्रक्रियाओं के अलावा अन्य उत्पादों का उपयोग कएि जाने पर सभी ज़मिमेदारियों को अस्वीकार कर दिया जाएगा।

HU **Figyelem!** Az exkluzív matt felület, amely minden termékünkre jellemző, gondos karbantartást igényel. Különösen ajánlott a felületet maximális gondossággal tisztítani kizárólag ioncserélt vízzel és mikroszálas ruhával. A gyártó nem tudja garantálni az átlátszatlan festék megváltoztathatlanságát, és minden felelősséget elhárít, ha a fent említettektől eltérő termékeket vagy eljárásokat használnak.

LT **Dėmesio!** Išskirtinis matinis paviršius, būdingas visiems mūsų produktams, reikalauja kruopščios priežiūros. Ypatingai rekomenduojama švelniai valyti paviršius, naudojant tik demineralizuotą vandenį ir mikropluošto šluostę. Gamintojas negali užtikrinti nepermatomų dažų nekeičiamumo ir neprisiima jokios atsakomybės, jei naudojami kitokie nei pirmiau nurodyti produktai ar procedūros.

RO **Atenție!** Finisajul mat exclusiv care caracterizează toate produsele noastre necesită o întreținere atentă. În special, se recomandă curățarea ușoară a suprafeței cu maximă diligență folosind numai apă demineralizată și o lavetă din microfibră. Producătorul nu poate garanta inalterabilitatea vopselei opace și își declină orice responsabilitate în cazul în care sunt utilizate alte produse sau proceduri decât cele indicate mai sus.

SR **Pažnja!** Ekskluzivna mat završna obrada koja odlikuje sve naše proizvode zahteva pažljivo održavanje. Naróčito se preporučuje pažljivo čišćenje površine, uz maksimalnu posvećenost, koristeći samo demineralizovanu vodu i mikrofibersku krpu. Proizvođač ne može garantovati nepromenljivost neprozirne boje i ne snosi nikakvu odgovornost ako se koriste proizvodi ili procedure koji nisu gorenavedeni.

SL **Pozor!** Ekskluzivna matirana površina, ki je značilna za naše izdelke, zahteva skrbno vzdrževanje. Zlasti je priporočljivo, da površino nežno in skrbno očistite z demineralizirano vodo in krpo iz mikrovlaknen. Proizvajalec ne more zagotoviti nespremenljivosti pokrivne barve in zavrača vso odgovornost v primeru uporabe izdelkov in postopkov, ki niso navedeni zgoraj.

TH โปรดทราบ การบำรุงรักษาพื้นผิวเนื้อด้านพิเศษที่เป็นลักษณะเฉพาะของผลิตภัณฑ์ของเราทั้งหมดต้องเป็นไปอย่างระมัดระวัง โดยเฉพาะอย่างยิ่ง ขอแนะนำให้ทำความสะอาดพื้นผิวอย่างนุ่มนวลและสม่ำเสมอมากที่สุดโดยใช้น้ำปราศจากแร่ธาตุและผ้าไมโครไฟเบอร์เท่านั้น ผลิตภัณฑ์ไม่สามารถรับประกันได้ว่าสีที่แสดงจะไม่มีการเปลี่ยนแปลง และขอปฏิเสธความรับผิดชอบทั้งหมดหากมีข้อผิดพลาดหรือข้ออื่นนอกเหนือจากที่ระบุไว้ข้างต้น

FLUO WARNING

- IT** **Attenzione!** Le colorazioni fluorescenti presenti sui nostri prodotti, sono particolarmente delicate e sensibili alla luce. Il produttore non può garantire la durevolezza e la qualità dei colori FLUO nel tempo declinandone la responsabilità.
- EN** **Attention!** The fluorescent colors present on our products are particularly delicate and sensitive to light. The manufacturer cannot guarantee the durability and quality of the FLUO colors over time, declining their responsibility
- FR** **Attention!** Les couleurs fluorescentes présentes sur nos produits sont particulièrement délicates et sensibles à la lumière. Le fabricant ne peut garantir la durabilité et la qualité des couleurs FLUO dans le temps, déclinant sa responsabilité.
- ES** **¡Atención!** Los colores fluorescentes presentes en nuestros productos son particularmente delicados y sensibles a la luz. El fabricante no puede garantizar la durabilidad y calidad de los colores FLUO en el tiempo, declinando su responsabilidad.
- DE** **Achtung!** Unsere Produkte in fluoreszierenden Farben sind besonders anfällig und lichtempfindlich. Der Hersteller kann die Haltbarkeit und Qualität der FLUO-Farben im Laufe der Zeit nicht garantieren und lehnt seine Verantwortung ab.
- PT** **Atenção!** As cores fluorescentes presentes nos nossos produtos são particularmente delicadas e sensíveis à luz. O fabricante não pode garantir a durabilidade e qualidade das cores FLUO ao longo do tempo, declinando a sua responsabilidade
- NL** **Let op!** De fluorescerende kleuren op onze producten zijn bijzonder delicaat en gevoelig voor licht. De fabrikant kan de duurzaamheid en kwaliteit van de FLUO-kleuren in de loop van de tijd niet garanderen en wijst zijn verantwoordelijkheid af.
- FI** **Huomio!** Tuotteissamme olevat fluoresoivat värit ovat erityisen herkkiä ja arkoja valolle. Valmistaja ei voi taata FLUO-värien kestävyyttä ja laatua ajan myötä, mikä vähentää vastuutaan
- NO** **Advarsel!** De fluoriserende fargene som finnes på produktene våre er spesielt delikate og følsomme for lys. Produsenten kan ikke garantere holdbarheten og kvaliteten til FLUO-fargene over tid, og frasier seg deres ansvar.
- SV** **OBS!** De fluorescerande färgerna som finns på våra produkter är särskilt sensibla och känsliga för ljus. Tillverkaren kan inte garantera hållbarheten och kvaliteten på FLUO-färgerna över tid, vilket avsäger sig deras ansvar.
- DA** **OBS!** De fluorescerende farver på vores produkter er særligt sarte og følsomme over for lys. Producenten kan ikke garantere holdbarheden og kvaliteten af FLUO-farverne over tid og fraskriver sig deres ansvar.
- EL** **Προσοχή!** Τα φθορίζουσες χρώσεις που υπάρχουν στα προϊόντα μας είναι ιδιαίτερα ευπαθείς και ευαίσθητες στο φως. Ο κατασκευαστής δεν μπορεί να εγγυηθεί την αντοχή και την ποιότητα των χρωμάτων FLUO με την πάροδο του χρόνου, απορρίπτοντας την ευθύνη τους.
- CS** **Pozor!** Fluorescenční barvy na našich produktech jsou obzvláště jemné a citlivé na světlo. Výrobce nemůže zaručit trvanlivost a kvalitu barev FLUO v průběhu času a svou odpovědnost odmítá.

SK Upozornenie! Fluorescenčné farby, prítomné na našich produktoch, sú obzvlášť jemné a citlivé na svetlo. Výrobca nemôže zaručiť trvanlivosť a kvalitu farieb FLUO v priebehu času, čím odmieta svoju zodpovednosť.

TR Dikkat! Ürünlerimizde bulunan floresan renkler özellikle hassas olup işiğa karşı duyarlıdır. Üretici, FLUO renklerinin zaman içinde dayanıklılığını ve kalitesini garanti edemez ve sorumluluklarını reddeder.

PL Uwaga! Fluorescencyjne kolory na naszych produktach są szczególnie delikatne i wrażliwe na światło. Producent nie może zagwarantować trwałości i jakości kolorów FLUO w czasie, zrzekając się swojej odpowiedzialności.

RU Внимание! Флуоресцентные краски на наших изделиях особо чувствительны к свету.Производитель не может гарантировать долговечность и качество красок FLUO с течением времени, снимая с себя ответственность.

ZH 注意! 我司产品上的荧光涂料特别细腻且对光线高度敏感。制造商无法保证 FLUO 颜色随时间推移的耐用性和质量，拒绝承担责任。

AR عيظتست ال ءوضلل ءساسحو ءيغللل ءيقيقد انءاءءنم يف ءوؤومللا ءيؤولفلا ءاولألا ءهبنءلا ءهءلءوؤؤم ءلهءءم ء ءولوا رورم FLUO ءاولا ءوؤو ءءاءم ءامض ءعءصملا ءكءرشللا

AL Kujdes! Ngjyrat fluoeshente të pranishme në produktet tona janë veçanërisht delikate dhe të ndjeshme ndaj dritës. Prodhuesi nuk mund të garantojë qëndrueshmërinë dhe cilësinë e ngjyrave FLUO me kalimin e kohës, duke refuzuar përgjegjësinë për to.

BG Внимание! Флуоресцентните цветове на нашите продукти са особено деликатни и чувствителни към светлината. Производителят не може да гарантира издръжливостта и качеството на цветовете FLUO с течение на времето, като отхвърля своята отговорност.

HR Pozor! Fluorescentne boje prisutne na našim proizvodima posebno su osjetljive na svjetlost. Proizvođač ne može jamčiti trajnost ni kvalitetu boja FLUO tijekom vremena te se odriče odgovornosti u pogledu toga

ET Tähelepanu! Meie toodetel kasutatud fluorestsentsvärvid on õrnad ja valgustundlikud. Tootja ei saa garanteerida fluorestsentsvärvide vastupidavust ja kvaliteedi püsimist ajas ega vastuta nende eest.

HI सावधान! हमारे फ्लोरोसेंट्स पर लगाए गए फ्लोरोसेट रंग बर्षिच रूप से कोमल और लाइट के प्रति सेसिटिव होते हैं। नहिमाता एक समय के बाद FLUO रंगो के टकिऊपन और उनकी क्वालिटी की गारंटी नहीं दे सकता है, और इसके लिए उनकी कोई जमिेदारी नहीं होगी।

HU Figyelem! A termékeinkben található fluoreszskáló színek különösen kényesek és fényérzékenyek. A gyártó nem tudja garantálni az FLUO színek tartósságát és minőségét az idő múlásával, és elutasítja a felelősséget.

LT Dėmesio! Mūsų produktų fluorescencinės spalvos yra ypač subtilios ir jautrios šviesai. Gamintojas negali garantuoti FLUO spalvų patvarumo ir kokybės laikui bėgant, sumažindamas savo atsakomybę.

RO Atenție! Culoarele fluorescente prezente pe produsele noastre sunt deosebit de delicate și sensibile la lumină. Producătorul nu poate garanta durabilitatea și calitatea culorilor FLUO în timp, declinându-și responsabilitatea pentru acestea.

SR Pažnja! Fluorescentne boje na našim proizvodima su naročito delikatne i osjetljive na svetlost. Proizvođač ne može garantovati trajnost i kvalitet FLUO boja tokom vremena, što smanjuje odgovornost proizvođača.

SL Pozor! Fluorescentne barve na naših izdelkih so še posebej delikatne in občutljive na svetlobo. Proizvajalec ne more zagotoviti trajnosti in kakovosti fluorescentnih barv v daljšem časovnem obdobju in zavrača odgovornost.

TH โปรดทราบ สีเรืองแสงในผลิตภัณฑ์ของเรามีความละเอียดอ่อนและไวต่อแสงเป็นพิเศษ ผู้ผลิตไม่สามารถรับประกันความทนทานและคุณภาพของสีเรืองแสงตามกาลเวลาได้ และขอปฏิเสธความรับผิดชอบ

VISOR WARNING

- IT** **Attenzione!** Nel caso di visiere prive di marcatura di omologazione, dovuta alla trasmittanza inferiore ai limiti previsti dal regolamento ECE, queste non possono essere impiegate nella normale circolazione su strada, ma soltanto per uso competitivo e/o circuito.
- EN** **Warning:** visors not bearing the approval marking because their transmittance is below ECE regulation limits cannot be used for driving on normal roads, but only during competitive events or on racetracks.
- FR** **Attention:** dans le cas des visières dépourvues de la marque d'homologation, en raison de la transmission inférieure aux limites prévues par le règlement CEE, celles-ci ne peuvent pas être utilisées dans la circulation routière normale ; elles sont seulement réservées à une utilisation concurrentielle et/ou sur circuit.
- ES** **Atención:** en caso de viseras sin el marcado de homologación, debido a la transmitancia inferior a los límites previstos por el reglamento Ece, no podrán utilizarse en la circulación normal por carretera, sino únicamente para uso en competiciones o en circuitos.
- DE** **Achtung:** Bei Visieren ohne Typgenehmigungszeichen aufgrund ihrer geringeren Durchlässigkeit im Vergleich zu den in der ECE-Regelung vorgesehenen Grenzwerten, dürfen diese nicht im normalen Straßenverkehr eingesetzt werden, sondern sind ausschließlich für die Verwendung im wettbewerblichen Bereich und/oder auf der Rennstrecke vorgesehen.
- PT** **Atenção:** no caso de viseiras sem marcação de homologação, devido à transmitância inferior aos limites estabelecidos pelo regulamento ECE, estas não podem ser utilizadas em circulação rodoviária normal, mas apenas para utilização competitiva e/ou em circuito.
- NL** **Let op:** vizieren zonder typegoedkeuringsmerk mogen niet in het normale wegverkeer worden gebruikt omdat hun doorlaatbaarheid onder de door het ECE-reglement voorgeschreven grenswaarden ligt. Ze mogen alleen voor wedstrijden en/of op circuits worden gebruikt.
- FI** **Huomio:** Jos visireissä ei ole homologointimerkintää, niitä ei voida käyttää ECE:n autojen tyypihyväksyntätessissä asetettuja rajoja alhaisemman läpäisykyvyn vuoksi normaalissa tieliikenteessä, vaan ainoastaan kilpailu- ja/tai ratakäytössä.
- NO** **Obs:** Skjermar uten sertifiseringmerking kan ikke brukes i normal veitrafikk, men bare i konkurranser og/eller på banen, som følge av lavere overføring enn grensene som er fastsatt av ECE-forskriften.
- SV** **Varning:** Visir som inte är försedda med godkännandemärkning på grund av att deras transmittans understiger ECE:s gränsvärden får inte användas för körning på vanliga vägar, utan endast under tävlingar eller på racerbanor.
- DA** **Bemærk:** i tilfælde af visirer uden godkendelsesmærke, som skyldes transmittansen, der er lavere end grænserne fastsat af ECE-regulativet, kan disse ikke anvendes ved normal vejførsel, men kun til konkurrencemæssig og/eller kredsløbsbrug.
- EL** **Προσοχή:** προσωπίδες που δεν φέρουν σχετική σήμανση έγκρισης, δεν μπορούν να χρησιμοποιηθούν στην καθημερινή οδήγηση, παρά μόνο σε αγώνες ή οδήγηση σε πίστα, λόγω της χαμηλότερης διαπερατότητάς τους σε σχέση με τα όρια που καθορίζονται στον κανονισμό ΟΕΕ.
- CS** **Pozor:** pokud zorníky nemají homologační označení, vzhledem k propustnosti nižší než limity stanovené předpisem ECE, nelze je používat v běžném silničním provozu, ale pouze v soutěžích a/nebo na okruhu.
- SK** **Pozor:** ak zorníky nemajú homologačné označenie, vzhľadom na priepustnosť nižšiu ako limity stanovené predpisom ECE, nemožno ich používať v bežnej cestnej premávke, ale iba v súťažiach a/alebo na okruhu.
- TR** **Dikkat:** Homologasyon işaretli bulunmayan siperlikler, geçirgenlik değeri AEK Tüzüğünde öngörülen sınırların altında olması nedeniyle yalnızca müsabaka amaçlı ve/veya yarış pistinde kullanıma yönelik olup, normal karayolu trafiğinde kullanılamaz.

- PL Uwaga:** osłony przeciwsłoneczne bez oznaczenia homologacji, ze względu na transmitancję niższą niż limity określone w regulaminie EKG, nie mogą być używane w normalnym ruchu drogowym, a jedynie w zawodach sportowych i/lub na torze.
- RU Внимание:** если на визорах отсутствует сертификационная маркировка вследствие того, что их коэффициент пропускания света ниже пределов, установленных регламентом Европейской экономической комиссии (ЕЭК), то их нельзя использовать при обычном дорожном движении, а можно применять исключительно на соревнованиях и/или на автодроме.
- ZH 注意:** 对于未张贴认证标志的遮阳板, 由于其透光率低于ECE (欧洲经济委员会) 规定的限制, 因此不能用于正常的道路交通环境, 只能在竞技和/或赛道环境使用。
- AR** ال «ابوروال» يداصن «تقال» نجلدا ح «اول استددج» يتلا دودجلا نم لقا «يدافلدا» نال ارطن، «فاولما» قمال ع «ودب» ع «قالا» ظاح يف: ريذحت ر «اولدا» و «او» يسفان «تلا» تاراسملا يف «مادختس» الل طوق ن «للو»، «يداغلا» رورملا ظنوح يف «مادختس» انقمبي
- AL Kujdes!** Në rastin e mbrojtëseve pa shenjë e miratimit, për shkak të transmetimit më të ulët se kufijtë e parashikuar nga Rregullorja ECE, këto nuk mund të përdoren në trafikun rrugor normal, por vetëm për përdorim në rast garash dhe/ose xhirosh në pistë.
- BG Внимание!** В случаи на визьори без маркировка за одобрение на типа поради пропускливост, по-ниска от границите, предвидени в регламента ИКЕ, те не могат да се използват при нормално движение по пътищата, а само за употреба в състезания и/или на писта.
- HR Upozorenje!** U slučaju vizira bez homologacijske oznake, zbog propusnosti niže od granica predviđenih Pravilnikom ECE, oni se ne mogu koristiti u normalnom cestovnom prometu, već samo za potrebe sudjelovanja u natjecanju i/ili utrci.
- ET Tähelepanu!** Tüübikinnusmärgita visiire ei saa kasutada ECE eeskirjas sätestatud piirmääradest madalama läbilaskvuse tõttu tavapärase liikluses vaid ainult võistlustes ja/või ringluses.
- HI** चेतावनी! बिना होमोलोजेशन मार्किंग वाले वाइजरस के मामले में, ECE बनिविमन द्वारा तय की गई सीमा से लाइट का कम ट्रान्समिशन होने के कारण, इनका उपयोग सामान्य सड़क यातायात में नहीं किया जा सकता है, बल्कि केवल कॉम्पटीशन और/वा सर्किट में उपयोग के लिए किया जा सकता है।
- HU Figyelem!** A jóváhagyási jelöléssel nem rendelkező sisakellenzők – az EGB-szabályozásban előírt határértékeknél alacsonyabb fényáteresztő képességük miatt – nem használhatók normál közúti forgalomban, hanem csak megmérettetésekre és/vagy versenykörökre.
- LT Pastaba!** Įspėjimas: skydeliai, neturintys patvirtinimo ženklą, nes jų pralaidumas yra mažesnis nei numatyta EEK taisyklėse, negali būti naudojami važiuojant įprastais keliais; juos galima naudoti tik varžybų metu arba lenktynių trasose.
- RO Atenție!** În cazul vizierelor fără marcajul de omologare, datorită transmitanței mai mici decât limitele prevăzute de regulamentul CEE, acestea nu pot fi utilizate în traficul rutier normal, ci numai pentru utilizare în competiții și/sau pe circuit.
- SR Pažnja!** U slučaju vizira bez homologacijske oznake, zbog propustljivosti niže od granica utvrđenih ECE uredbom, oni se ne mogu koristiti u normalnom drumskom saobraćaju, već samo za takmičarsku i/ili upotrebu u kružnim tokovima.
- SL Opomba!** Opozorilo: vizirjev, ki nimajo homologacijske oznake, ker je njihova prepustnost pod mejnimi vrednostmi pravilnika ECE, ni mogoče uporabljati za vožnjo po običajnih cestah, temveč le med tekmovanji ali na dirkališčih.
- TH** ข้อควรระวัง: ในกรณีของกระจับปั้งหน้าที่ไม่มีการหมายอนุมัติเนื่องจากการส่งผ่านแสงต่ำกว่าขีดจำกัดที่กำหนดโดยกฎระเบียบ ECE พวกมันเหล่านี้ไม่สามารถใช้ในการจราจรบนถนนปกติได้ แต่ใช้ข้านในการแข่งขันและ/หรือสนามแข่งเท่านั้น

WARNING

IT

Congratulazioni per il tuo acquisto! Il tuo nuovo casco è il risultato di una continua ricerca volta a migliorare ogni aspetto di sicurezza, design, vestibilità e comfort. Design aerodinamico ed ergonomico, leggerezza della calotta, comfort generale e sistema di ventilazione personalizzato, comandi facili da usare e pratici.

Tutto progettato e ottimizzato per ottenere prestazioni superlative e il massimo comfort.

Avvertimento! Questo casco è stato progettato e realizzato in conformità al Regolamento UN ECE 22.

L'uso di questo casco in altri Paesi con normative diverse da UN ECE 22 può essere considerato dalle autorità locali come una violazione delle leggi vigenti. Regole generali da seguire nella scelta del casco:

- Taglia: per determinare la taglia attuale del tuo casco prova caschi di varie taglie e scegli quello che ti sta bene senza essere scomodo. Tenere in posa da 5 a 10 minuti, assicurandosi che non vi siano punti localizzati di eccessiva pressione che possano causare dolore o mal di testa. Prova a ruotare delicatamente il casco sulla tua testa, la pelle della tua fronte deve muoversi insieme al casco.

- Il sistema di ritenzione regola opportunamente il sottogola, che deve essere allacciato senza però stringere troppo il collo. La prerogazione è corretta quando un dito può passare facilmente tra il sottogola e il collo.

- Ripartendo con il casco inserito e il sistema di ritenzione ben allacciato, provare a sfilare il casco come mostrato in fig.1, non deve ruotare né muoversi sulla testa. In caso contrario, regolare nuovamente il sottogola o sostituire il casco con uno di misura diversa.

- Visiera: se il casco è dotato di visiera, tenerlo sempre pulito e privo di graffi per evitare danni alla vista.

Se la visiera presenta graffi o segni che possono compromettere la visione, deve essere sostituita solo con ricambi originali Airoh. Le visiere con la dicitura "daytime use only" non sono idonee all'uso durante le ore di buio o in condizioni di scarsa visibilità. Se la visiera ha un trattamento anti-fog, viene indicato sul prodotto.

Avvertimento! Non trattare la visiera con detergenti, oli, solventi, vernici, sostanze adesive e altri prodotti chimici che potrebbero alterarne e alterarne le proprietà ottiche e meccaniche.

- Manutenzione e pulizia utilizzare solo acqua e qualche goccia di sapone neutro per pulire il casco e la visiera.

Lasciateli asciugare al riparo dai raggi solari e da fonti di calore. Non manomettere mai il casco.

Conservare il casco in un luogo sicuro e asciutto. Controllare regolarmente le regolazioni e, se necessario, ripeterle prima di utilizzarlo.

Avvertimento! Evitare di manomettere o modificare il casco e le sue fodere interne. In caso di dubbi sull'integrità e sicurezza del casco, evitarne l'uso e contattare un rivenditore autorizzato per farlo controllare.

Avvertimento! In caso di urto, il casco può essere colpito da diverse direzioni. Per garantire la massima protezione, il casco deve sempre adattarsi correttamente e non muoversi liberamente sulla testa. Locatelli SpA declina ogni responsabilità per danni al casco derivanti da manomissioni o cadute, anche accidentali, che possano provocare ammaccature e/o abrasioni, Fig.2

Avvertimento! Effettuare le regolazioni sempre a motocicletta ferma.

Avvertimento! Il sistema di ritenzione del sottogola deve essere sempre allacciato correttamente durante la guida.

Avvertimento! Non indossare né scarpe né berretti sotto il casco e assicurarsi che l'aria possa circolare liberamente all'interno del casco.

Avvertimento! Il casco può attutire il rumore del traffico, quindi assicurarsi di sentire i clacson e le sirene dei veicoli di emergenza.

Avvertimento! Non modificare né manomettere in alcun modo il casco o suoi componenti. Non verniciare, né applicare adesivi, benzina o altri solventi chimici. Non esporre inutilmente a temperature superiori a 50°C.

Avvertimento! Questo casco è stato progettato per l'uso con le moto. Pertanto, la stessa protezione non è assicurata per un uso diverso.

Avvertimento! Il casco è stato progettato in modo tale che, in caso di urti, alcuni dei suoi componenti si rompono per assorbire gli urti. Per questo motivo, in caso di incidente, consigliamo sempre di sostituire il casco, anche quando il danno non è ben visibile.

Avvertimento! Utilizzare solo ricambi originali Airoh per la sostituzione di componenti danneggiati o usurati. Etichette di approvazione. Le omologazioni di riferimento sono identificate all'interno del singolo prodotto con etichette di omologazione, che non devono assolutamente essere rimosse. Le etichette sono applicate sul sistema di ritenzione del casco, sull'imbottitura di comfort o sulla visiera, se presente.

Avvertimento! In caso di manipolazione o alterazione i requisiti di omologazione potrebbero non essere garantiti.

Avvertimento! L'inosservanza di una delle suddette prescrizioni solleva Locatelli S.P.A da ogni responsabilità in caso di uso improprio del casco.

Congratulations on your purchase! Your new helmet is the result of on going research aimed at improving every aspect of safety, design, wearability and comfort. Aerodynamic and ergonomic design, shell lightness, general comfort and customized ventilation system, easy-to use and practical controls. All designed and optimized to achieve superlative performance and maximum comfort.

Warning! This helmet has been designed and manufactured to comply with UN ECE Regulation 22. The use of this helmet in other Countries with regulation other than UN ECE 22 may be considered by local authorities as breach of the laws in force. General rules to follow when choosing the helmet:

- Size: to determine your current helmet size try on helmets of various sizes and choose the one that fits snugly without being uncomfortable. Keep it on for 5 to 10 minutes, making sure that there are no localized points of excessive pressure which may cause pain or headache. Try to gently rotate the helmet on your head, the skin on your brow must move together with the helmet.
- Retention system properly adjust the chin strap, which has to be fastened without however being too tight around your neck. The pre-adjustment is correct when a finger can easily pass between chin strap and neck.
- Tacking off with the helmet on and the retention system securely fastened, try to pull the helmet off as showed in fig.1, it should not rotate nor move on your head. If this is not the case, adjust the chin strap again or replace the helmet with one of a different size.
- Visor: if the helmet has a visor, always keep it clean and scratch-free in order to avoid impaired vision. If the visor shows scratches or marks that may impair vision, it must be replaced only with original Airoh spare parts. Visors marked "daytime use only" are not suitable for use during dark hours or in poor visibility conditions. If the visor has an anti-fog treatment, it is indicated on the product.

Warning! Do not treat the visor with detergents, oils, solvent, paints, adhesive substance and other chemicals that may alter and impairs its optical and mechanical properties.

- Maintenance and cleaning use only water and a few drops of mild soap to clean the helmet and visor. Let them dry away from sunrays and heat sources. Never tamper with the helmet.
- Store the helmet in a safe and dry place. Regularly check the adjustments and, if necessary, repeat them before using it.

Warning! Avoid tampering with or modifying the helmet and its inner linings. In case of doubt about the helmet integrity and safety, avoid using it and contact an authorized dealer to have it checked.

Warning! In case of impact, the helmet may be hit from different directions. In order to guarantee maximum protection, the helmet must always fit properly and not move loosely about on your head. Locatelli S.P.A. accepts no responsibility for damages to the helmet resulting from tampering or falls, even accidental ones, that may provoke dents and/or abrasion, Fig.2

Warning! Always carry out the adjustments with the motorcycle stopped.

Warning! The chin strap retention system must always be properly fastened while riding.

Warning! Do not wear either scarves or caps under the helmet and make sure that air can circulate freely inside the helmet.

Warning! The helmet can muffle traffic noise, so make sure that you can hear horns and emergency vehicle sirens.

Warning! Do not modify nor tamper with the helmet or its components in any way. Do not paint, nor apply stickers, petrol or other chemical solvents. Do not uselessly expose to temperature over 50°C.

Warning! This helmet has been designed for use with motorcycles. Therefore, the same protection is not assure for a different use.

Warning! The helmet has been designed in such a way that, in case of crashes, some of its components break to absorb shocks. For this reason, in case of accident, we always suggest replacing the helmet, even when the damage is not clearly visible.

Warning! Use only Airoh original spare parts to replace damaged or worn components.

Approval labels. The type-approvals of reference are identified inside the single product with type-approval labels, which must absolutely not be removed. The labels are applied on the helmet retention system, on the comfort padding or on the visor, if present.

Warning! In case of manipulation or alteration the homologation requirements may not be guaranteed.

Warning! Non-compliance with one of above-mentioned instructions shall release Locatelli S.P.A from any responsibilities in case of improper use of the helmet.

Félicitations pour votre achat ! Votre nouveau casque est le résultat de recherches continues visant à améliorer chaque aspect de la sécurité, du design, de la portabilité et du confort. Design aérodynamique et ergonomique, légèreté de la coque, confort général et système de ventilation personnalisé, commandes faciles à utiliser et pratiques. Tous conçus et optimisés pour atteindre des performances exceptionnelles et un confort maximal.

Avvertissement! Ce casque a été conçu et fabriqué conformément à la réglementation UN ECE 22. L'utilisation de ce casque dans d'autres pays avec une réglementation autre que UN ECE 22 peut être considérée par les autorités locales comme une violation des lois en vigueur. Règles générales à suivre lors du choix du casque :

- Taille : pour déterminer la taille actuelle de votre casque, essayez des casques de différentes tailles et choisissez celui qui vous convient le mieux sans être inconfortable. Gardez-le pendant 5 à 10 minutes, en vous assurant qu'il n'y a pas de points localisés de pression excessive qui pourraient causer des douleurs ou des maux de tête. Essayez de faire pivoter doucement le casque sur votre tête, la peau de votre front doit bouger avec le casque.
- Système de maintien pour bien ajuster la mentonnière qui doit être attachée sans toutefois être trop serrée autour du cou. Le pré-réglage est correct lorsqu'un doigt peut facilement passer entre la mentonnière et le cou.
- Pointez avec le casque et le système de rétention solidement fixé, essayez de retirer le casque comme indiqué sur la fig.1, il ne doit pas tourner ni bouger sur votre tête. Si ce n'est pas le cas, ajustez à nouveau la mentonnière ou remplacez le casque par un autre de taille différente.
- Visière : si le casque est équipé d'une visière, gardez-la toujours propre et sans rayures afin d'éviter une altération de la vision. Si la visière présente des rayures ou des marques susceptibles d'altérer la vision, elle doit être remplacée uniquement par des pièces de rechange d'origine Airoh. Les visières portant la mention « daytime use only » ne sont pas adaptées à une utilisation pendant les heures d'obscurité ou dans des conditions de faible visibilité. Si la visière a un traitement antibuée, cela est indiqué sur le produit.

Avvertissement! Ne traitez pas la visière avec des détergents, des huiles, des solvants, des peintures, des substances adhésives et d'autres produits chimiques qui pourraient altérer et altérer ses propriétés optiques et mécaniques.

- Entretien et nettoyage utiliser uniquement de l'eau et quelques gouttes de savon doux pour nettoyer le casque et la visière. Laissez-les sécher à l'abri des rayons du soleil et des sources de chaleur. Ne modifiez jamais le casque. Rangez le casque dans un endroit sûr et sec. Vérifiez régulièrement les réglages et, si nécessaire, répétez-les avant de l'utiliser.

Avvertissement! Évitez d'altérer ou de modifier le casque et ses doublures intérieures. En cas de doute sur l'intégrité et la sécurité du casque, évitez de l'utiliser et contactez un revendeur agréé pour le faire vérifier.

Avvertissement! En cas d'impact, le casque peut être frappé dans différentes directions. Afin de garantir une protection maximale, le casque doit toujours être bien ajusté et ne pas bouger librement sur votre tête. Locatelli S.P.A. décline toute responsabilité pour les dommages au casque résultant de manipulations ou de chutes, même accidentelles, pouvant provoquer des bosses et/ou des abrasions, Fig.2

Avvertissement! Effectuez toujours les réglages avec la moto arrêtée.

Avvertissement! Le système de rétention de la mentonnière doit toujours être correctement fixé pendant la conduite.

Avvertissement! Ne portez ni foulard ni bonnet sous le casque et veillez à ce que l'air puisse circuler librement à l'intérieur du casque.

Avvertissement! Le casque peut étouffer le bruit de la circulation, alors assurez-vous que vous pouvez entendre les klaxons et les sirènes des véhicules d'urgence.

Avvertissement! Ne pas modifier ni altérer le casque ou ses composants de quelque manière que ce soit. Ne peignez pas, n'appliquez pas d'autocollants, d'essence ou d'autres solvants chimiques. Ne pas exposer inutilement à une température supérieure à 50°C.

Avvertissement! Ce casque a été conçu pour être utilisé avec des motos. Par conséquent, la même protection n'est pas assurée pour une utilisation différente.

Avvertissement! Le casque a été conçu de manière à ce qu'en cas de chute, certains de ses composants se brisent pour absorber les chocs. Pour cette raison, en cas d'accident, nous suggérons toujours de remplacer le casque, même lorsque les dommages ne sont pas clairement visibles.

Avvertissement! Utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine Airoh pour remplacer les composants endommagés ou usés. Étiquettes d'approbation. Les homologations de référence sont identifiées à l'intérieur du produit unique par des étiquettes d'homologation, qui ne doivent absolument pas être enlevées.

Les étiquettes sont appliquées sur le système de rétention du casque, sur le rembourrage de confort ou sur la visière, si elle est présente.

Avvertissement! En cas de manipulation ou de modification, les exigences d'homologation peuvent ne pas être garanties.

Avvertissement! Le non-respect de l'une des consignes ci-dessus dégage Locatelli S.P.A. de toute responsabilité en cas de mauvaise utilisation du casque.

ES

¡Felicitaciones por su compra! Su nuevo casco es el resultado de una investigación continua destinada a mejorar todos los aspectos de la seguridad, el diseño, la facilidad de uso y la comodidad. Diseño aerodinámico y ergonómico, calota liviana, confort general y sistema de ventilación personalizado, controles prácticos y fáciles de

usar. Todo diseñado y optimizado para lograr un rendimiento superlativo y el máximo confort.

¡Advertencia! Este casco ha sido diseñado y fabricado para cumplir con la norma 22 de UN ECE. El uso de este casco en otros países con normas diferentes a UN ECE 22 puede ser considerado por las autoridades locales como una infracción de las leyes vigentes. Normas generales a seguir a la hora de elegir el casco:

- Talla: para determinar tu talla actual de casco, pruébete cascos de varias tallas y elige el que te quede ajustado sin resultar incómodo. Manténgalo puesto de 5 a 10 minutos, asegurándose de que no haya puntos localizados de presión excesiva que puedan causar dolor o dolor de cabeza. Intente girar suavemente el casco sobre su cabeza, la piel de su frente debe moverse junto con el casco.

- El sistema de retención ajusta correctamente la correa de la barbilla, que debe sujetarse sin que quede demasiado apretada alrededor del cuello. El preajuste es correcto cuando un dedo puede pasar fácilmente entre la correa de la barbilla y el cuello.

- Rematar con el casco puesto y el sistema de retención bien sujeto, intente sacar el casco como se muestra en la fig.1, no debe girar ni moverse sobre su cabeza. Si no es el caso, ajuste la correa de la barbilla nuevamente o reemplace el casco por uno de un tamaño diferente.

- Visera: si el casco tiene visera, manténgala siempre limpia y sin arañazos para evitar problemas de visión. presenta rayones o marcas que puedan dificultar la visión, debe ser reemplazada únicamente con repuestos originales Airoh.

Las viseras con la mención «daytime use only» no son adecuadas para su uso durante las horas de oscuridad o en condiciones de escasa visibilidad. Si la visera tiene tratamiento antiniebla, esto está indicado en el producto.

¡Advertencia! No trate la visera con detergentes, aceites, disolventes, pinturas, sustancias adhesivas y otros productos químicos que puedan alterar y deteriorar sus propiedades ópticas y mecánicas.

- Mantenimiento y limpieza utilice únicamente agua y unas gotas de jabón suave para limpiar el casco y la visera. Déjalos secar lejos de los rayos solares y fuentes de calor. Nunca manipule el casco. Guarde el casco en un lugar seguro y seco. Verifique regularmente los ajustes y, si es necesario, repítalos antes de usarlo.

¡Advertencia! Evite manipular o modificar el casco y sus forros interiores. En caso de duda sobre la integridad y seguridad del casco, evite utilizarlo y póngase en contacto con un distribuidor autorizado para que lo revise.

¡Advertencia! En caso de impacto, el casco puede ser golpeado desde diferentes direcciones. Para garantizar la máxima protección, el casco debe ajustarse siempre correctamente y no moverse suelto sobre la cabeza. Locatelli S.P.A. no se responsabiliza de los daños en el casco derivados de manipulaciones o caídas, incluso accidentales, que puedan provocar abolladuras y/o abrasiones, Fig.2

¡Advertencia! Realice siempre los ajustes con la motocicleta parada.

¡Advertencia! El sistema de retención de la correa de la barbilla siempre debe estar correctamente abrochado durante la conducción.

¡Advertencia! No use bufandas ni gorros debajo del casco y asegúrese de que el aire pueda circular libremente dentro del casco.

¡Advertencia! El casco puede amortiguar el ruido del tráfico, así que asegúrese de poder escuchar las bocinas y las sirenas de los vehículos de emergencia.

¡Advertencia! No modifique ni altere el casco o sus componentes de ninguna manera. No pinte, ni aplique pegatinas, gasolina u otros disolventes químicos. No exponer inútilmente a temperaturas superiores a 50°C.

¡Advertencia! Este casco ha sido diseñado para su uso con motocicletas. Por lo tanto, no se asegura la misma protección para un uso diferente.

¡Advertencia! El casco ha sido diseñado de tal forma que, en caso de choque, algunos de sus componentes se rompen para absorber los golpes. Por eso, en caso de accidente, siempre sugerimos reemplazar el casco, incluso cuando el daño no sea claramente visible.

¡Advertencia! Utilice únicamente repuestos originales Airoh para reemplazar los componentes dañados o desgastados. Etiquetas de aprobación. Las homologaciones de tipo de referencia se identifican en el interior del producto único con etiquetas de homologación, que en ningún caso deberán ser retiradas. Las etiquetas se aplican en el sistema de retención del casco, en el acolchado de confort o en la visera, si está presente.

¡Advertencia! En caso de manipulación o alteración no se podrán garantizar los requisitos de homologación.

¡Advertencia! El incumplimiento de una de las instrucciones arriba mencionadas eximirá a Locatelli S.P.A de cualquier responsabilidad en caso de uso indebido del casco.

DE

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf! Ihr neuer Helm ist das Ergebnis kontinuierlicher Forschung, die darauf abzielt, jeden Aspekt der Sicherheit, des Designs, der Tragbarkeit und des Komforts zu verbessern. Aerodynamisches und ergonomisches Design, leichte Schale, allgemeiner Komfort und individuelles Belüftungssystem, einfach zu bedienende und praktische Bedienelemente.

Alle entworfen und optimiert, um überragende Leistung und maximalen Komfort zu erreichen.

Warnung! Dieser Helm wurde in Übereinstimmung mit der UN ECE-Regelung 22 entwickelt und hergestellt.

Die Verwendung dieses Helms in anderen Ländern mit anderen Vorschriften als der UN ECE 22 kann von den örtlichen Behörden als Verstoß gegen die geltenden Gesetze angesehen werden. Allgemeine Regeln, die bei der Auswahl des Helms zu beachten sind:

- Größe: Um Ihre aktuelle Helmgröße zu bestimmen, probieren Sie Helme in verschiedenen Größen an und wählen Sie den aus, der eng anliegt, ohne unbequem zu sein. Lassen Sie es 5 bis 10 Minuten lang eingeschaltet und stellen Sie sicher, dass es keine lokalisierten Punkte mit übermäßigem Druck gibt, die Schmerzen oder Kopfschmerzen verursachen können. Versuchen Sie, den Helm sanft auf Ihrem Kopf zu drehen, die Haut an Ihrer Stirn muss sich mit dem Helm mitbewegen.
- Das Haltesystem passt den Kinnriemen richtig an, der geschlossen werden muss, ohne jedoch zu eng um Ihren Hals zu liegen.

Die Voreinstellung ist richtig, wenn ein Finger problemlos zwischen Kinnriemen und Hals hindurchpasst.

- Beim Abheben mit aufgesetztem Helm und sicher befestigtem Haltesystem versuchen Sie, den Helm abziehen, wie in Abb. 1 gezeigt, er sollte sich nicht drehen oder auf Ihrem Kopf bewegen. Wenn dies nicht der Fall ist, stellen Sie den Kinnriemen erneut ein oder ersetzen Sie den Helm durch einen Helm in einer anderen Größe.

- Visier: Wenn der Helm ein Visier hat, halten Sie es immer sauber und kratzfrei, um Sichtbehinderungen zu vermeiden. Wenn das Visier Kratzer oder Markierungen aufweist, die die Sicht beeinträchtigen können, darf es nur durch Original-Airoh-Ersatzteile ersetzt werden. Visiere mit der Aufschrift „daytime use only“ (nur für den Tag) sind nicht für den Einsatz bei Dunkelheit oder schlechten Sichtverhältnissen geeignet. Wenn das Visier beschlagfrei ist, ist dies auf dem Produkt angegeben.

Warnung! Behandeln Sie das Visier nicht mit Reinigungsmitteln, Ölen, Lösungsmitteln, Farben, Klebstoffen und anderen Chemikalien, die seine optischen und mechanischen Eigenschaften verändern und beeinträchtigen können.

- Wartung und Reinigung verwenden Sie nur Wasser und ein paar Tropfen milde Seife, um den Helm und das Visier zu reinigen. Lassen Sie sie fern von Sonnenstrahlen und Wärmequellen trocknen. Manipulieren Sie niemals den Helm. Bewahren Sie den Helm an einem sicheren und trockenen Ort auf. Kontrollieren Sie regelmäßig die Einstellungen und wiederholen Sie diese gegebenenfalls vor der Verwendung.

Warnung! Vermeiden Sie es, den Helm und seine Innenverkleidungen zu manipulieren oder zu modifizieren. Bei Zweifeln an der Unversehrtheit und Sicherheit des Helms zweifeln Sie die Verwendung und wenden Sie sich an einen autorisierten Händler, um ihn überprüfen zu lassen.

Warnung! Bei einem Aufprall kann der Helm aus verschiedenen Richtungen getroffen werden.

Um maximalen Schutz zu gewährleisten, muss der Helm immer richtig sitzen und darf nicht lose auf dem Kopf herumlaufen. Locatelli S.P.A. übernimmt keine Verantwortung für Schäden am Helm, die durch Manipulationen oder Stürze, auch versehentliche, verursacht werden, die Dellen und/oder Abrieb hervorrufen können, Abb.2

Warnung! Führen Sie die Einstellungen immer bei stehendem Motorrad durch.

Warnung! Das Kinnriemen-Haltesystem muss während der Fahrt immer richtig befestigt sein.

Warnung! Tragen Sie weder Schals noch Mützen unter dem Helm und sorgen Sie dafür, dass die Luft im Helm frei zirkulieren kann.

Warnung! Der Helm kann Verkehrslärm dämpfen, stellen Sie also sicher, dass Sie Hupen und Sirenen von Einsatzfahrzeugen hören können.

Warnung! Modifizieren oder manipulieren Sie den Helm oder seine Komponenten in keiner Weise. Streichen Sie nicht und bringen Sie keine Aufkleber, Benzin oder andere chemische Lösungsmittel an. Nicht unnötig Temperaturen über 50°C aussetzen.

Warnung! Dieser Helm wurde für die Verwendung mit Motorrädern entwickelt. Daher ist der gleiche Schutz für eine andere Verwendung nicht gewährleistet.

Warnung! Der Helm wurde so konstruiert, dass im Falle eines Sturzes einige seiner Komponenten brechen, um Stöße zu absorbieren. Aus diesem Grund empfehlen wir im Falle eines Unfalls immer den Helm auszutauschen, auch wenn der Schaden nicht deutlich sichtbar ist.

Warnung! Verwenden Sie nur Airoh-Originalersatzteile, um beschädigte oder verschlissene Komponenten zu ersetzen. Zulassungsetiketten. Die Referenz-Typgenehmigungen sind innerhalb des einzelnen Produkts mit Typgenehmigungsetiketten gekennzeichnet, die auf keinen Fall entfernt werden dürfen. Die Etiketten sind auf dem Helmhaltesystem, auf der Komfortpolsterung oder auf dem Visier angebracht, falls vorhanden.

Warnung! Im Falle einer Manipulation oder Veränderung können die Homologationsanforderungen nicht gewährleistet werden.

Warnung! Die Nichteinhaltung einer der oben genannten Anweisungen befreit Locatelli S.P.A von jeglicher Verantwortung im Falle einer unsachgemäßen Verwendung des Helms.

PT

Parabéns pela sua compra! Seu novo capacete é o resultado de pesquisas contínuas destinadas a melhorar todos os aspectos de segurança, design, usabilidade e conforto.

Design aerodinâmico e ergonômico, leveza do casco, conforto geral e sistema de ventilação personalizado, controles fáceis de usar e práticos. Tudo projetado e otimizado para alcançar um desempenho superlativo e o máximo conforto.

Aviso! Este capacete foi projetado e fabricado em conformidade com o Regulamento 22 da UN ECE. O uso deste capacete em outros países com regulamentação diferente da UN ECE 22 pode ser considerado pelas autoridades locais como violação das leis em vigor. Regras gerais a seguir na escolha do capacete:

- Tamanho: para determinar o tamanho atual do seu capacete, experimente capacetes de vários tamanhos e escolha aquele que se encaixa confortavelmente sem ser desconfortável. Mantenha-o ligado por 5 a 10 minutos, certificando-se de que não haja pontos localizados de pressão excessiva que possam causar dor ou dor de cabeça. Tente girar suavemente o capacete na cabeça, a pele da testa deve se mover junto com o capacete.

- O sistema de retenção ajusta adequadamente a cinta do queixo, que deve ser presa sem, no entanto, ficar muito apertada ao redor do pescoço. O pré-ajuste está correto quando um dedo pode passar facilmente entre a tira do queixo e o pescoço.

- Ao retirar com o capacete colocado e o sistema de retenção bem fixado, tente retirar o capacete conforme indicado na fig.1, não deve rodar nem mover-se sobre a sua cabeça. Se não for o caso, ajuste novamente a cinta do queixo ou substitua o capacete por um de tamanho diferente.

- Viseira: se o capacete tiver viseira, mantenha-a sempre limpa e sem arranhões para evitar problemas de visão. Se a viseira apresentar arranhões ou marcas que possam prejudicar a visão, ela deve ser substituída apenas por peças de reposição originais Airoh. As viseiras com as palavras "daytime use only" não são adequadas para uso durante as horas de escuridão ou em condições de pouca visibilidade. Se a viseira tiver tratamento antiembaciamento, isso está indicado no produto.

Aviso! Não trate a viseira com detergentes, óleos, solventes, tintas, substâncias adesivas e outros produtos químicos que possam alterar e prejudicar suas propriedades ópticas e mecânicas.

- Manutenção e limpeza utilize apenas água e algumas gotas de sabão neutro para limpar o capacete e a viseira. Deixe-os secar longe dos raios solares e fontes de calor. Nunca mexa no capacete. Guarde o capacete em local seguro e seco. Verifique regularmente os ajustes e, se necessário, repita-os antes de usá-lo.

Aviso! Evite adulterar ou modificar o capacete e seus revestimentos internos. Em caso de dúvida quanto à integridade e segurança do capacete, evite usá-lo e entre em contato com um revendedor autorizado para verificação.

Aviso! Em caso de impacto, o capacete pode ser atingido de diferentes direções. Para garantir a máxima proteção, o capacete deve estar sempre bem ajustado e não se mover solto sobre a cabeça. Locatelli S.P.A. não se responsabiliza por danos ao capacete decorrentes de adulteração ou quedas, mesmo acidentais, que possam provocar amassados e/ou abrasão, Fig.2

Aviso! Sempre faça os ajustes com a motocicleta parada.

Aviso! O sistema de retenção da cinta de queixo deve estar sempre bem preso durante a condução.

Aviso! Não use lenços ou bonés sob o capacete e certifique-se de que o ar possa circular livremente dentro do capacete.

Aviso! O capacete pode abafar o ruído do tráfego, portanto, certifique-se de ouvir buzinas e sirenes de veículos de emergência.

Aviso! Não modifique nem adultere o capacete ou seus componentes de forma alguma. Não pinte, nem aplique adesivos, gasolina ou outros solventes químicos. Não expor inutilmente a temperaturas superiores a 50°C.

Aviso! Este capacete foi projetado para uso com motocicletas. Portanto, a mesma proteção não é assegurada para um uso diferente.

Aviso! O capacete foi projetado de tal forma que, em caso de colisões, alguns de seus componentes se quebram para absorver os choques. Por este motivo, em caso de acidente, sugerimos sempre a substituição do capacete, mesmo quando o dano não for claramente visível.

Aviso! Use apenas peças de reposição originais Airoh para substituir componentes danificados ou desgastados. Etiquetas de aprovação. As homologações de referência são identificadas no interior do produto único com etiquetas de homologação, que não devem ser removidas de forma alguma. As etiquetas são aplicadas no sistema de retenção do capacete, no acolchoamento de conforto ou na viseira, se houver.

Aviso! Em caso de manipulação ou alteração os requisitos de homologação podem não ser garantidos.

Aviso! O não cumprimento de uma das instruções acima mencionadas isenta a Locatelli S.P.A de quaisquer responsabilidades em caso de uso indevido do capacete.

NL

Gefelicteerd met uw aankoop! Uw nieuwe helm is het resultaat van doorlopend onderzoek gericht op het verbeteren van elk aspect van veiligheid, ontwerp, draagbaarheid en comfort. Aerodynamisch en ergonomisch ontwerp, lichtheid van de schaal, algemeen comfort en aangepast ventilatiesysteem, gebruiksvriendelijke en praktische bedieningselementen.

Allemaal ontworpen en optimaliseerd om superieure prestaties en maximaal comfort te bereiken.

Waarschuwing! Deze helm is ontworpen en vervaardigd om te voldoen aan VN/ECE-Reglement 22. Het gebruik van deze helm in andere landen met andere regelgeving dan VN-ECE 22 kan door lokale autoriteiten worden beschouwd als een overtreding van de geldende wetten.

Algemene regels die moeten worden gevolgd bij het kiezen van de helm:

- Maat: om uw huidige helmmaat te bepalen, probeert u verschillende maten helmen en kiest u degene die goed past zonder oncomfortabel te zijn. Houd het 5 tot 10 minuten aan en zorg ervoor dat er geen plaatselijke drukpunten zijn die pijn of hoofdpijn kunnen veroorzaken. Probeer de helm voorzichtig op je hoofd te draaien, de huid op je voorhoofd moet meebewegen met de helm.
- Retentiesysteem stelt de kinband goed af, die moet worden vastgemaakt zonder echter te strak om uw nek te zitten. De voorinstelling is correct wanneer een vinger gemakkelijk tussen kinband en nek kan gaan.
- Zet de helm af met de helm op en het bevestigingssysteem stevig vastgemaakt, probeer de helm eraf te trekken zoals weergegeven in fig. 1, hij mag niet draaien of bewegen op uw hoofd. Is dit niet het geval, stel dan de kinband opnieuw af of vervang de helm door een helm met een andere maat.
- Vizier: als de helm een vizier heeft, houd deze dan altijd schoon en krasvrij om slechtiendheid te voorkomen. Als het vizier krassen of vlekken vertoont die het zicht kunnen belemmeren, mag het alleen worden vervangen door originele Airoh-reserveonderdelen. Vizieren met de marking "daytime use only" zijn niet geschikt voor gebruik in het donker of bij slecht zicht. Als het vizier een anti-condensbehandeling heeft, staat dit aangegeven op het product.

Waarschuwing! Behandel het vizier niet met schoonmaakmiddelen, oliën, oplosmiddelen, verf, kleefstoffen en andere chemicaliën die de optische en mechanische eigenschappen kunnen veranderen en aantasten.

- Onderhoud en reiniging gebruik alleen water en een paar druppels milde zeep om de helm en het vizier schoon te maken. Laat ze uit de buurt van zonnestralen en warmtebronnen drogen. Knoei nooit met de helm.

Bewaar de helm op een veilige en droge plaats. Controleer regelmatig de instellingen en herhaal deze indien nodig voor gebruik.

Waarschuwing! Vermijd knoeien met of modificeren van de helm en de binnenvoering. In geval van twijfel over de integriteit en veiligheid van de helm, gebruik hem dan niet en neem contact op met een erkende dealer om hem te laten controleren.

Waarschuwing! Bij een botsing kan de helm vanuit verschillende richtingen worden geraakt. Om maximale bescherming te garanderen, moet de helm altijd goed passen en niet los op het hoofd bewegen. Locatelli S.P.A. aanvaardt geen verantwoordelijkheid voor schade aan de helm als gevolg van knoeien of vallen, zelfs niet per ongeluk, die deuken en/of slijtage kan veroorzaken, Fig.2

Waarschuwing! Voer de afstellingen altijd uit terwijl de motorfiets stilstaat.

Waarschuwing! Het kinriembevestigingssysteem moet tijdens het rijden altijd goed worden vastgemaakt.

Waarschuwing! Draag geen sjaals of petten onder de helm en zorg ervoor dat de lucht vrij in de helm kan circuleren.

Waarschuwing! De helm kan verkeerslawaai dempen, dus zorg ervoor dat u claxons en sirenes van hulpdiensten kunt horen.

Waarschuwing! Wijzig of knoei op geen enkele manier met de helm of de onderdelen ervan. Verf niet en breng geen stickers, benzine of andere chemische oplosmiddelen aan. Niet onnodig blootstellen aan temperaturen boven 50°C.

Waarschuwing! Deze helm is ontworpen voor gebruik met motorfietsen. Daarom is dezelfde bescherming niet verzekerd voor een ander gebruik.

Waarschuwing! De helm is zo ontworpen dat bij een val sommige onderdelen breken om schokken op te vangen. Daarom raden we altijd aan om bij een ongeval de helm te vervangen, ook als de schade niet duidelijk zichtbaar is.

Waarschuwing! Gebruik alleen originele Airoh-reserveonderdelen om beschadigde of versleten onderdelen te vervangen. Goedkeuringslabels. De typegoedkeuringen van referentie zijn geïdentificeerd in het enkele product met typegoedkeuringslabels, die absoluut niet mogen worden verwijderd.

De labels worden aangebracht op het helmbevestigingssysteem, op de comfortpadding of op het vizier, indien aanwezig.

Waarschuwing! In geval van manipulatie of wijziging kunnen de homologatie-eisen mogelijk niet worden gegarandeerd.

Waarschuwing! Niet-naleving van een van de bovengenoemde instructies ontheft Locatelli S.P.A van alle verantwoordelijkheden in geval van oneigenlijk gebruik van de helm.

FI

Onnellut ostoksestasi! Uusi kypäräsi on tulos jatkuvasta tutkimuksesta, jonka tavoitteena on parantaa turvallisuudena, suunnittelun, tuetettavuudena ja mukavustana kaikkia näkökohtia. Aerodynaaminen ja ergonominen tuottoilu, kuoren keveys, yleinen mukavuus ja räätälöity ilmanvaihtojärjestelmä, helpokäyttöiset ja käytännölliset

hallintalaitteet. Kaikki suunniteltu ja optimoitu saavuttamaan ylivertainen suorituskyky ja maksimaalinen mukavuus.

Varoitus! Tämä kypärä on suunniteltu ja valmistettu noudattamaan UN ECE:n säännön 22 vaatimuksia. Paikalliset viranomaiset voivat katsoa, että tämän kypärän käyttö muissa maissa, joissa on muita säännöksiä kuin UN ECE 22, rikkoo voimassa olevia lakeja. Yleiset säännöt kypärää valittaessa:

- Koko: määrittää nykyisen kypärän koon kokeilemalla erikokoisia kypäriä ja valitsemalla se, joka istuu tiukasti ilman, että se tuntuu epämuikavalta. Pidä sitä päällä 5–10 minuuttia ja varmista, ettei siellä ole paikallisia liiallisia paineita, jotka voivat aiheuttaa kipua tai päänsärkyä.

Yritä kiertää kypärää varovasti päässäsi, kulmakarvasi ihon tulee liikkua yhdessä kypärän kanssa.

- Kiinnitysjärjestelmä säädä oikein leukahihna, joka on kiinnitettävä olemaan kuitenkin liian kireällä kaulassa. Esisäätö on oikea, kun sormi pääsee helposti kulkemaan leukahihnan ja kaulan välissä.

- Nouse pois kypärä päällä ja kiinnitysjärjestelmä tiukasti kiinnitettyä, yritä vetää kypärä pois kuvan 1 mukaisesti, sen ei pitäisi pyöriä eikä liikkua päässäsi. Jos näin ei ole, säädä leukahihna uudelleen tai vaihda kypärä erikokoiseen.

- Visiiri: jos kypärässä on visiiri, pidä se aina puhtaana ja naarmuuntumattomana näön heikkenemisen välttämiseksi. Jos visiriissä on naarmuja tai jälkiä, jotka voivat heikentää näkyvyyttä, se saa vaihtaa vain alkuperäisiin Airoh-varaosiin. Visiirit, joissa on merkintä "vain päiväkäyttöön", eivät sovellu käytettäväksi pimeän aikaan tai huonon näkyvyyden olosuhteissa. Jos visiriissä on huurtumista estävä käsittely, se on merkitty tuotteeseen.

Varoitus! Älä käsittele visiiriä pesuaineilla, öljyillä, liuottimilla, maaleilla, liima-aineilla ja muilla kemikaaleilla, jotka voivat muuttaa ja heikentää sen optisia ja mekaanisia ominaisuuksia.

- Huolto ja puhdistus käytä vain vettä ja muutama tippa mietoa saippuaa kypärän ja visiirin puhdistamiseen. Anna niiden kuivua poissa auringonsäteiltä ja lämmönlähteiltä. Älä koskaan peukaloi kypärää.

Säilytä kypärää turvallisessa ja kuivassa paikassa. Tarkista säädöt säännöllisesti ja toista ne tarvittaessa ennen käyttöä.

Varoitus! Vältä käsittelemästä tai muokkaamasta kypärää ja sen sisävuorauksia. Jos epäilet kypärän eheyttä ja turvallisuutta, vältä sen käyttöä ja ota yhteyttä valtuutettuun jälleenmyyjään sen tarkistamiseksi.

Varoitus! Törmäyksen sattuessa kypärään voi osua eri suunnista. Maksimaalisen suojan takaamiseksi kypärän tulee aina istua kunnolla eikä se saa liikkua löysästi päässäsi. Locatelli S.P.A. ei ota vastuuta kypärän vaurioista, jotka aiheutuvat peukaloinnin tai putoamisen seurauksena, edes vahingossa, jotka voivat aiheuttaa kolhuja ja/tai hankausta, kuva 2.

Varoitus! Suorita säädöt aina moottoripyörän ollessa pysäytettyinä.

Varoitus! Leukahihnan kiinnitysjärjestelmän tulee aina olla kunnolla kiinni ajon aikana.

Varoitus! Älä käytä huivia tai lakkia kypärän alla ja varmista, että ilma pääsee kiertämään vapaasti kypärän sisällä.

Varoitus! Kypärä voi vaimentaa liikenteen melua, joten varmista, että kuulet äänitorvet ja hätäajoneuvojen sireenit.

Varoitus! Älä muokkaa kypärää tai sen osia millään tavalla tai peukaloi niitä. Älä maalaa tai kiinnitä tarjoja, bensiiniä tai muita kemiallisia liuottimia. Älä altista turhaan yli 50°C lämpötilalle.

Varoitus! Tämä kypärä on suunniteltu käytettäväksi moottoripyörien kanssa. Siksi samaa suojausta ei voida taata eri käyttöön.

Varoitus! Kypärä on suunniteltu siten, että kolareissa osa sen osista rikkoutuu vaimentaakseen iskuja. Tästä syystä suosittellemme aina onnettomuuden sattuessa kypärän vaihtamista, vaikka vaurio ei olisi selvästi näkyvissä.

Varoitus! Käytä vain alkuperäisiä Airohin varaosia vaurioituneiden tai kuluneiden osien vaihtamiseen.

Varoitus! Hyväksyntätarrat. Viitetyypiphyväksynnot on merkitty yksittäisen tuotteen sisällä tyyppiphyväksyntätarroilla, joita ei ehdottomasti saa poistaa. Tarrat kiinnitetään kypärän kiinnitysjärjestelmään, mukavuuspehmusteeseen tai visiiriin, jos sellainen on.

Varoitus! Manipuloinnin tai muuttamisen yhteydessä homologointivaatimuksia ei välttämättä voida taata.

Varoitus! Jommankumman edellä mainitun ohjeen noudattamatta jättäminen vapauttaa Locatelli S.P.A:n kaikista vastuista, jos kypärää on käytetty väärin.

NO

Gratulerer med kjøpet! Din nye hjelm er et resultat av pågående forskning rettet mot å forbedre alle aspekter av sikkerhet, design, brukbarhet og komfort. Aerodynamisk og ergonomisk design, letthet i skallet, generell komfort og tilpasset ventilasjonssystem, brukervennlige og praktiske kontroller. Alt designet og optimalisert for å oppnå suveren ytelse og maksimal komfort.

Advarsel! Denne hjelmen er designet og produsert for å overholde UN ECE Regulation 22. Bruk av denne hjelmen i andre land med andre reguleringer enn UN ECE 22 kan av lokale myndigheter anses som brudd på gjeldende lover. Generelle regler å følge når du velger hjelm:

- Størrelse: For å bestemme din nåværende hjelmstørrelse prøv hjelmer i forskjellige størrelser og velg den som sitter tett uten å være ubehagelig. Hold den på i 5 til 10 minutter, og pass på at det ikke er noen lokaliserte punkter med overdreven trykk som kan forårsake smerte eller hodepine. Prøv å rotere hjelmen forsiktig på hodet, huden på

brynet må bevege seg sammen med hjelmen.

- Retensjonssystem justerer hakestroppen riktig, som må festes uten å være for stram rundt halsen.

Forhåndsjusteringen er riktig når en finger lett kan passere mellom hakestropp og nakke.

- Slå av med hjelmen på og festesystemet godt festet, prøv å dra av hjelmen som vist i fig.1, den skal ikke rotere eller bevege seg på hodet. Hvis dette ikke er tilfelle, juster hakestroppen igjen eller bytt ut hjelmen med en av en annen størrelse.

- Visir: hvis hjelmen har et visir, hold det alltid rent og ripefritt for å unngå nedsatt syn. Hvis visiret viser riper eller merker som kan svekke synet, må det kun erstattes med originale Airoh-reservedeler. Visirer merket med «kun bruk på dagtid» er ikke egnet for bruk i mørket eller under forhold med dårlig sikt. Hvis visiret har en anti-tåkebehandling, er det angitt på produktet.

Advarsel! Ikke behandle visiret med rengjøringsmidler, oljer, løsemidler, maling, lim og andre kjemikalier som kan endre og svekke dets optiske og mekaniske egenskaper.

- Vedlikehold og rengjøring bruk kun vann og noen få dråper mild såpe for å rengjøre hjelmen og visiret. La dem tørke vekk fra solstråler og varmekilder. Du må aldri tukle med hjelmen.

Oppbevar hjelmen på et trygt og tørt sted. Kontroller justeringene regelmessig, og gjenta dem om nødvendig før du bruker den.

Advarsel! Unngå å tukle med eller modifisere hjelmen og dens indre før. Ved tvil om hjelmens integritet og sikkerhet, unngå å bruke den og kontakt en autorisert forhandler for å få den sjekket.

Advarsel! Ved støt kan hjelmen bli truffet fra forskjellige retninger. For å garantere maksimal beskyttelse, må hjelmen alltid sitte riktig og ikke bevege seg løst rundt på hodet. Locatelli S.P.A. påtar seg intet ansvar for skader på hjelmen som følge av tukling eller fall, selv utilsiktede, som kan provosere bulker og/eller slitasje, Fig.2

Advarsel! Utfør alltid justeringene med motorsykkelen stoppet.

Advarsel! Festesystemet for hakestroppen må alltid være ordentlig festet mens du sykler.

Advarsel! Ikke bruk skjerf eller caps under hjelmen og sørg for at luft kan sirkulere fritt inne i hjelmen.

Advarsel! Hjelmen kan dempe trafikkstøy, så sørg for at du kan høre horn og utrykningskjøretøysirener.

Advarsel! Ikke modifiser eller tukle med hjelmen eller dens komponenter på noen måte. Ikke mal, og bruk heller ikke klistremerker, bensin eller andre kjemiske løsemidler. Må ikke utsettes ubrukelig for temperaturer over 50°C.

Advarsel! Denne hjelmen er designet for bruk med motorsykler. Derfor er den samme beskyttelsen ikke sikker for en annen bruk.

Advarsel! Hjelmen er designet på en slik måte at noen av komponentene knekker ved krasj for å absorbere støt.

Av denne grunn, i tilfelle en ulykke, foreslår vi alltid å bytte ut hjelmen, selv når skaden ikke er godt synlig.

Advarsel! Bruk kun Airoh originale reservedeler for å erstatte skadede eller slitte komponenter.

Godkjenningsetiketter. Referansetypegodkjenningene er identifisert inne i det enkelte produktet med typegodkjenningsetiketter, som absolutt ikke må fjernes. Etikettene er påført på hjelmens holdesystem, på komfortpolstringen eller på visiret, hvis det finnes.

Advarsel! Ved manipulering eller endring kan homologeringskravene ikke garanteres.

Advarsel! Manglende overholdelse av en av de ovennevnte instruksjonene fritar Locatelli S.P.A fra ethvert ansvar i tilfelle feil bruk av hjelmen.

SV

Gratis till ditt kjøp! Din nye hjelm är resultatet av pågående forskning som syftar till att förbättra alla aspekter av säkerhet, design, bärbarhet och komfort. Aerodynamisk och ergonomisk design, skalets lätthet, allmän komfort och anpassat ventilasjonssystem, lättanvänd och praktiska kontroller. Allt designat och optimerat för att uppnå enastående prestanda och maximal komfort.

Varning! Denna hjälm har designats och tillverkas för att följa UN ECE Regulation 22. Användning av denna hjälm i andra länder med andra bestämmelser än UN ECE 22 kan av lokala myndigheter betraktas som ett brott mot gällande lagar. Allmänna regler att följa när du väljer hjälm:

- Storlek: för att bestämma din nuvarande hjälmstorlek prova hjälmar av olika storlekar och välj den som sitter tätt utan att vara obekvämt. Håll den på i 5 till 10 minuter och se till att det inte finns några lokala punkter med överdrivet tryck som kan orsaka smärta eller huvudvärk. Försök att försiktigt rotera hjälmen på huvudet, huden på ditt panna måste röra sig tillsammans med hjälmen.

- Retentionssystem justerar hakremmen ordentligt, som måste fästas utan att dock vara för hårt åt runt halsen. Förjusteringen är korrekt när ett finger lätt kan passera mellan hakremmen och nacken.

- Slå av med hjälmen på och retentionssystemet ordentligt fastsatt, försök att dra av hjälmen som visas i fig.1, den ska inte rotera eller röra sig på ditt huvud. Om så inte är fallet, justera hakremmen igen eller byt ut hjälmen mot en av annan storlek.

- Visir: om hjälmen har ett visir, håll det alltid rent och repfritt för att undvika nedsatt syn. Om visiret uppvisar repor eller märken som kan försämra synen får det endast bytas ut mot original Airoh reservdelar. Visir märkta "endast dagtid" är inte lämpliga för användning under mörker eller under förhållanden med dålig sikt.

Om visiret har en anti-dimbehandling anges detta på produktten.

Varning! Behandla inte visiret med rengøringsmedel, oljer, løsningsmedel, farger, lim eller andre kemikalier som kan forandre og forsamra dess optiske og mekaniske egenskaper.

- Underhåll og rengøring anvend endast vatten og några droppar mild tvål för att rengöra hjälmen og visiret. Låt dem torka borta från solstrålar og värmekällor. Ändra aldrig med hjälmen.

Förvara hjälmen på en säker og torr plats. Kontrollera regelbundet justeringarna og upprepa dem vid behov innan du använder den.

Varning! Undvik att manipulera eller modifiera hjälmen og dess inre foder. Vid tvivel om hjälmen integritet og säkerhet, undvik att använda den og kontakta en auktoriserad återförsäljare för att få den kontrollerad.

Varning! Vid kollision kan hjälmen träffas från olika håll. För att garantera maximalt skydd måste hjälmen alltid sitta ordentligt og inte röra sig löst på huvudet. Locatelli S.P.A. tar inget ansvar för skador på hjälmen till följd av manipulering eller fall, även oavsiktliga sådana, som kan framkalla bucklor og/eller nötning, Fig.2

Varning! Utför alltid justeringarna med motorcykeln stoppad.

Varning! Hakremens retentionssystem måste alltid vara ordentligt fastsatt under cykling.

Varning! Bär inte varken halsdukar eller kepsar under hjälmen og se till att luften kan cirkulera fritt inuti hjälmen.

Varning! Hjälmen kan dämpa trafikljud, så se till att du kan höra tut og utryckningsfordonssirener.

Varning! Modifiera eller manipulera inte hjälmen eller dess komponenter på något sätt. Måla inte och applicera inte klistermärken, bensin eller andra kemiska lösningsmedel. Utsätt inte onödigt för temperaturer över 50°C.

Varning! Denna hjälm har designats för användning med motorcyklar. Därför är samma skydd inte säkert för en annan användning.

Varning! Hjälmen har utformats på ett sådant sätt att, vid krockar, några av dess komponenter går sönder för att absorbera stötar. Av denna anledning föreslår vi alltid att hjälmen byts ut vid en olycka, även när skadan inte är tydlig.

Varning! Använd endast Airohs originalreservdelar för att ersätta skadade eller slitna komponenter.

Godkännandeetiketter. Typgodkännanden som referens identifieras inuti den enskilda produkten med typgodkännandeetiketter, som absolut inte får tas bort. Etiketterna appliceras på hjälmen retentionssystem, på komfortstopningen eller på visiret, om det finns.

Varning! I händelse av manipulation eller ändring kan homologeringskraven inte garanteras.

Varning! Bristande efterlevnad av någon av ovan nämnda instruktioner ska befria Locatelli S.P.A från allt ansvar i händelse av felaktig användning av hjälmen.

DA

Tillykke med dit køb! Din nye hjelm er resultatet af løbende forskning, der sigter mod at forbedre alle aspekter af sikkerhed, design, bæreevne og komfort. Aerodynamisk og ergonomisk design, skallethed, generel komfort og tilpasset ventilationssystem, brugervenlig og praktisk betjening. Alt sammen designet og optimeret for at opnå enestående ydeevne og maksimal komfort.

Advarsel! Denne hjelm er designet og fremstillet til at overholde UN ECE-regulativ 22. Brugen af denne hjelm i andre lande med andre reguleringer end UN ECE 22 kan af lokale myndigheder betragtes som et brud på gældende love. Generelle regler, der skal følges ved valg af hjelm:

- Størrelse: For at bestemme din nuværende hjelmstørrelse prøv hjelme i forskellige størrelser og vælg den, der sidder godt fast uden at være ubehagelig. Hold det tændt i 5 til 10 minutter, og sørg for, at der ikke er lokaliserede punkter med for højt tryk, som kan forårsage smerte eller hovedpine. Prøv forsigtigt at dreje hjelmen på dit hoved, huden på dit bryn skal bevæge sig sammen med hjelmen.

- Fastholdelsessystem justerer hageremmen korrekt, som skal fastgøres uden dog at være for stram om halsen. Forjusteringen er korrekt, når en finger nemt kan passere mellem hageremmen og halsen.

- Træk af med hjelmen på og fastspændingssystemet forsvarligt fastgjort, prøv at trække hjelmen af som vist i fig.1, den må ikke rotere eller bevæge sig på dit hoved. Hvis dette ikke er tilfældet, skal du justere hageremmen igen eller udskifte hjelmen med en i en anden størrelse.

- Visir: hvis hjelmen har et visir, skal du altid holde det rent og ridsefrit for at undgå nedsat syn. Hvis visiret viser ridser eller mærker, der kan forringe synet, må det kun udskiftes med originale Airoh-reservedele. Visirer med teksten "kun til dagbrug" er ikke egnet til brug i de mørke timer eller under ringe sigtbarhedsforhold. Hvis visiret har fået en anti-dugbehandling, er det angivet på produktet.

Advarsel! Behandl ikke visiret med rengøringsmidler, olier, opløsningsmidler, maling, klæbestof og andre kemikalier, der kan ændre og forringe dets optiske og mekaniske egenskaber.

- Vedligeholdelse og rengøring brug kun vand og et par dråber mild sæbe til at rengøre hjelmen og visiret.

Lad dem tørre væk fra solstråler og varmekilder. Du må aldrig pille ved hjelmen.

Opbevar hjelmen et sikkert og tørt sted. Kontroller regelmæssigt justeringerne, og gentag dem om nødvendigt, før du bruger den.

Advarsel! Undgå at manipulere med eller modificere hjelmen og dens indvendige foringer. I tilfælde af tvivl om

hjelmenes integritet og sikkerhed, undgå at bruge den og kontakt en autoriseret forhandler for at få den kontrolleret. **Advarsel!** I tilfælde af stød kan hjelmen blive ramt fra forskellige retninger. For at garantere maksimal beskyttelse skal hjelmen altid sidde korrekt og ikke bevæge sig løst rundt på hovedet. Locatelli S.P.A. påtager sig intet ansvar for skader på hjelmen som følge af manipulation eller fald, selv utilsigtede, der kan fremkalde buler og/eller slid, Fig.2

Advarsel! Udfør altid justeringerne med motorcyklen standset.

Advarsel! Hagestroppen skal altid være ordentligt fastspændt under kørsel.

Advarsel! Brug hverken tørklæder eller kasketter under hjelmen og sørg for at luften kan cirkulere frit inde i hjelmen.

Advarsel! Hjelmen kan dæmpe trafikstøj, så sørg for, at du kan høre horn og alarmkøretøjs sirener.

Advarsel! Hjelmen eller dens komponenter må ikke ændres eller ændres på nogen måde. Mal ikke, og påfør ikke klistermærker, benzin eller andre kemiske opløsningsmidler. Må ikke ubrugeligt udsættes for temperaturer over 50°C.

Advarsel! Denne helm er designet til brug med motorcykler. Derfor er den samme beskyttelse ikke sikker for en anden brug.

Advarsel! Hjelmen er designet på en sådan måde, at nogle af dens komponenter i tilfælde af styrt går i stykker for at absorbere stød. Af denne grund foreslår vi altid at udskifte hjelmen i tilfælde af uheld, selv når skaden ikke er tydeligt synlig.

Advarsel! Brug kun Airoh originale reservedele til at erstatte beskadigede eller slidte komponenter. Godkendelsesetiketter. Referencetypegodkendelserne er identificeret inde i det enkelte produkt med typegodkendelsesmærkater, som absolut ikke må fjernes. Etiketterne er påført på hjelmfastholdelsessystemet, på komfortpolstringen eller på visiret, hvis det findes.

Advarsel! I tilfælde af manipulation eller ændring garanteres homologeringskravene muligvis ikke.

Advarsel! Manglende overholdelse af en af de ovennævnte instruktioner fritager Locatelli S.P.A fra ethvert ansvar i tilfælde af ukorrekt brug af hjelmen.

EL

Συγχαρητήρια για την αγορά σας! Το νέο σας κράνος είναι το αποτέλεσμα συνεχούς έρευνας που στοχεύει στη βελτίωση κάθε πτυχής της ασφάλειας, του σχεδιασμού, της δυνατότητας χρήσης και της άνεσης. Αεροδυναμική και εργονομική σχεδίαση, ελαφρότητα κελύφους, γενική άνεση και προσαρμοσμένο σύστημα εξερισμού, εύχρηστα και πρακτικά χειριστήρια.

Όλα σχεδιασμένα και βελτιστοποιημένα για να επιτυγχάνουν εξαιρετική απόδοση και μέγιστη άνεση.

Προειδοποίηση! Αυτό το κράνος έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί για να συμμορφώνεται με τον Κανονισμό 22 της UN ECE. Η χρήση αυτού του κράνους σε άλλες Χώρες με κανονισμό διαφορετικό από το UN ECE 22 μπορεί να θεωρηθεί από τις τοπικές αρχές ως παραβίαση της ισχύουσας νομοθεσίας. Γενικοί κανόνες που πρέπει να ακολουθείτε κατά την επιλογή του κράνους:

- Μέγεθος: για να προσδιορίσετε το τρέχον μέγεθος κράνους, δοκιμάστε κράνη διαφόρων μεγεθών και επιλέξτε αυτό που ταιριάζει άνετα χωρίς να νιώθετε άβολα. Κρατήστε το για 5 έως 10 λεπτά, βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν τοπικά σημεία υπερβολικής πίεσης που μπορεί να προκαλέσουν πόνο ή πονοκέφαλο. Προσπαθήστε να περιστρέψετε απαλά το κράνος στο κεφάλι σας, το δέρμα στο μέτωπό σας πρέπει να κινείται μαζί με το κράνος.

- Το σύστημα συγκράτησης προσαρμόζει σωστά το λουρί για το πηγούνι, το οποίο πρέπει να στερεωθεί χωρίς ωστόσο να είναι πολύ σφιχτό γύρω από το λαιμό σας. Η προρύθμιση είναι σωστή όταν ένα δάχτυλο μπορεί εύκολα να περάσει μεταξύ του ιμάντα του πηγουνιού και του λαιμού.

- Εξοκollώντας με το κράνος επάνω και το σύστημα συγκράτησης στερεωμένο καλά, προσπαθήστε να τραβήξετε το κράνος όπως φαίνεται στην εικ. 1, δεν πρέπει να περιστρέφεται ούτε να κινείται στο κεφάλι σας. Εάν δεν συμβαίνει αυτό, προσαρμόστε ξανά τον ιμάντα του πηγουνιού ή αντικαταστήστε το κράνος με ένα άλλου μεγέθους.

- Ζελατίνα: εάν το κράνος έχει γέισο, να το διατηρείτε πάντα καθαρό και χωρίς γρατσουνιές για να αποφύγετε την εξασθενημένη όραση. Εάν το γέισο παρουσιάζει γρατσουνιές ή σημάδια που μπορεί να επηρεάσουν την όραση, πρέπει να αντικατασταθεί μόνο με γνήσια ανταλλακτικά Airoh. Οι προσωπίδες που φέρουν την ένδειξη «μόνο για χρήση κατά τη διάρκεια της ημέρας» δεν είναι κατάλληλα για χρήση κατά τις νυχτερινές ώρες ή υπό συνθήκες περιορισμένης ορατότητας. Εάν η προσωπίδα έχει επίστρωση κατά της ομίχλης, υποδεικνύεται στο προϊόν.

Προειδοποίηση! Μην επεξεργάζεστε το γέισο με απορρυπαντικά, λάδια, διαλύτες, χρώματα, συγκολλητικές ουσίες και άλλα χημικά που μπορεί να αλλοιώσουν και να βλάψουν τις οπτικές και μηχανικές του ιδιότητες.

- Συντήρηση και καθαρισμός χρησιμοποιήστε μόνο νερό και μερικές σταγόνες ήπιου σαπουνιού για να καθαρίσετε το κράνος και τη μάσκα. Αφήστε τα να στεγνώσουν μακριά από ηλιακές ακτίνες και πηγές θερμότητας. Μην παραβιάζετε ποτέ το κράνος.

Αποθηκεύστε το κράνος σε ασφαλές και στεγνό μέρος. Ελέγχετε τακτικά τις ρυθμίσεις και, εάν χρειάζεται, επαναλάβετε τις πριν το χρησιμοποιήσετε.

Προειδοποίηση! Αποφύγετε την παραβίαση ή την τροποποίηση του κράνους και των εσωτερικών του επενδύσεων.

Σε περίπτωση αμφιβολίας σχετικά με την ακεραιότητα και την ασφάλεια του κράνου, αποφύγετε τη χρήση του και επικοινωνήστε με έναν εξουσιοδοτημένο αντισπράσσω για έλεγχο.

Προειδοποίηση! Σε περίπτωση πρόσκρουσης, το κράνος μπορεί να χτυπηθεί από διαφορετικές κατευθύνσεις. Για να εξασφαλιστεί η μέγιστη προστασία, το κράνος πρέπει πάντα να εφαρμόζει σωστά και να μην κινείται χαλαρά στο κεφάλι σας. Locatelli S.P.A. δεν φέρει καμία ευθύνη για ζημιές στο κράνος που προκύπτουν από παραποίηση ή πτώσεις, ακόμη και τυχαίες, που μπορεί να προκαλέσουν βαθουλώματα ή/και τριβή. Εικ. 2

Προειδοποίηση! Πάντα να εκτελείτε τις ρυθμίσεις με τη μοτοσυκλέτα σταματημένη.

Προειδοποίηση! Το σύστημα συγκράτησης του ιμάντα για το πηγάρι πρέπει πάντα να στερεώνεται σωστά κατά την οδήγηση.

Προειδοποίηση! Μην φοράτε κασκόλ ή καπέλα κάτω από το κράνος και βεβαιωθείτε ότι ο αέρας μπορεί να κυκλοφορεί ελεύθερα μέσα στο κράνος.

Προειδοποίηση! Το κράνος μπορεί να καταπνίξει τον θόρυβο της κυκλοφορίας, επομένως βεβαιωθείτε ότι μπορείτε να ακούσετε τις κόρνες και τις σειρήνες των οχημάτων έκτακτης ανάγκης.

Προειδοποίηση! Μην τροποποιείτε και μην παραβιάζετε το κράνος ή τα εξαρτήματά του με κανέναν τρόπο. Μην βάφετε και μην βάζετε αυτοκόλλητα, βενζίνη ή άλλους χημικούς διαλύτες. Μην εκθέτετε άσκοπα σε θερμοκρασία άνω των 50°C.

Προειδοποίηση! Αυτό το κράνος έχει σχεδιαστεί για χρήση με μοτοσυκλέτες. Επομένως, η ίδια προστασία δεν είναι σίγουρη για διαφορετική χρήση.

Προειδοποίηση! Το κράνος έχει σχεδιαστεί με τέτοιο τρόπο ώστε, σε περίπτωση σύγκρουσης, κάποια από τα εξαρτήματά του να σπάνε για να απορροφήσουν τους κραδασμούς. Για το λόγο αυτό, σε περίπτωση ατυχήματος, προτιμούμε πάντα την αντικατάσταση του κράνου, ακόμη και όταν η ζημιά δεν είναι ευδιάκριτη.

Προειδοποίηση! Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά Airoh για την αντικατάσταση κατεστραμμένων ή φθαρμένων εξαρτημάτων. Ετικέτες έγκρισης. Οι εγκρίσεις αναφοράς προσδιορίζονται μέσα στο μεμονωμένο προϊόν με ετικέτες έγκρισης τύπου, οι οποίες δεν πρέπει οπωσδήποτε να αφαιρεθούν. Οι ετικέτες τοποθετούνται στο σύστημα συγκράτησης του κράνου, στην άνετη επένδυση ή στο γείσο, εάν υπάρχει.

Προειδοποίηση! Σε περίπτωση χειρισμού ή αλλοίωσης, οι απαιτήσεις έγκρισης ενδέχεται να μην είναι εγγυημένες.

Προειδοποίηση! Η μη συμμόρφωση με μία από τις προαναφερόμενες οδηγίες απαλλάσσει την Locatelli S.P.A από κάθε ευθύνη σε περίπτωση ακατάλληλης χρήσης του κράνου.

CS

Gratulujeme k nákupu! Vaše nová přilba je výsledkem neustálého výzkumu zaměřeného na zlepšení všech aspektů bezpečnosti, designu, nositelnosti a pohodlí. Aerodynamický a ergonomický design, lehkost skofepiny, všeobecný komfort a přizpůsobený ventilační systém, snadné použití a praktické ovládání.

Vše navrženo a optimalizováno pro dosažení vynikajícího výkonu a maximálního pohodlí.

Varování! Tato přilba byla navržena a vyrobena tak, aby vyhovovala předpisu EHK OSN 22. Použití této přilby v jiných zemích s jinými předpisy než UN ECE 22 může být místními úřady považováno za porušení platných zákonů. Obecná pravidla, která je třeba dodržovat při výběru helmy:

- Velikost: Chcete-li zjistit aktuální velikost přilby, vyzkoušejte přilby různých velikostí a vyberte si tu, která přesně sedí, aniž by byla nepohodlná. Nechte ji působit po dobu 5 až 10 minut a ujistěte se, že neexistují žádné lokalizované body nadměrného tlaku, které by mohly způsobit bolest nebo bolest hlavy.

Snažte se jemně otáčet helmou na hlavě, kůže na čele se musí pohybovat společně s helmou.

- Upevňovací systém správně přizpůsobí podbradní pásek, který musí být upevněn, aniž by však byl příliš těsný kolem krku. Přednastavení je správné, když prst může snadno projít mezi podbradním páskem a krkem.

- Sundejte si přilbu s nasazenou helmou a bezpečně upevněným upevňovacím systémem, zkuste přilbu stáhnout, jak je znázorněno na obr.1, neměla by se otáčet ani pohybovat na vaší hlavě. Pokud tomu tak není, upravte podbradní pásek znovu nebo vyměňte helmu za helmu jiné velikosti.

- Hledí: má-li přilba hledí, udržujte jej vždy čisté a bez škrábanců, aby nedošlo ke zhoršení zraku. Pokud hledí vykazuje škrábance nebo stopy, které mohou zhoršit výhled, musí být vyměněn pouze za originální náhradní díly Airoh. Ochranné štíty označené „daytime use only“ („pouze pro denní použití“) nejsou vhodné pro použití za tmy nebo v podmínkách špatné viditelnosti. Pokud má ochranný štít úpravu proti zamlžování, je to uvedeno na výrobku.

Varování! Neošetřujte zorník čistícími prostředky, oleji, rozpouštědly, barvami, lepicí hmotou a jinými chemikáliemi, které mohou změnit a zhoršit jeho optické a mechanické vlastnosti.

- K čištění přilby a hledí používejte pouze vodu a několik kapek jemného mýdla. Nechte je uschnout mimo dosah slunečních paprsků a zdrojů tepla. Nikdy nemanipulujte s helmou. Přilbu skladujte na bezpečném a suchém místě. Pravidelně kontrolujte seřízení a v případě potřeby je před použitím opakujte.

Varování! Nemanipulujte s helmou a jejími vnitřními výstelkami ani je neupravujte. V případě pochybností o celistvosti a bezpečnosti přilby ji nepoužívejte a kontaktujte autorizovaného prodejce, aby ji zkontroloval.

Varování! V případě nárazu může být přilba zasažena z různých směrů. Aby byla zaručena maximální ochrana, musí přilba vždy správně sedět a nesmí se volně pohybovat na hlavě. Společnost Locatelli S.P.A. nepřebírá

žádou odpovědnost za poškození přilby v důsledku manipulace nebo pádů, a to ani náhodných, které mohou způsobit promáčknutí a/nebo oděru, Obr.2

Varování! Seřízení vždy provádějte při zastaveném motocyklu.

Varování! Přidržovací systém podbradního pásku musí být při jízdě vždy řádně upevněn.

Varování! Pod přilbou nenoste šály ani čepice a ujistěte se, že vzduch může vnitř přilby volně cirkulovat.

Varování! Přilba může tlumit hluk z dopravy, takže se ujistěte, že slyšíte houkačky a sirény zásahových vozidel.

Varování! Helmu ani její součásti žádným způsobem neupravujte ani s nimi nemanipulujte. Nalokujte, neaplikujte nálepky, benzín nebo jiná chemická rozpouštědla. Nevystavujte zbytečně teplotě nad 50°C.

Varování! Tato přilba byla navržena pro použití s motocykly. Proto není zajištěna stejná ochrana pro jiné použití.

Varování! Přilba je navržena tak, aby se v případě nárazu některé její součásti zlomily, aby absorbovaly nárazy. Z tohoto důvodu v případě nehody vždy doporučujeme přilbu vyměnit, i když poškození není jasně viditelné.

Varování! K výměně poškozených nebo opotřebovaných součástí používejte pouze originální náhradní díly Airoh. Schvalovací štítky. Referenční typová schválení jsou označena vnitř jednotlivého výrobku štítky schválení typu, které nesmí být v žádném případě odstraněny. Štítky jsou umístěny na upevňovacím systému přilby, na komfortním vypávce nebo na štítu, pokud je k dispozici.

Varování! V případě manipulace nebo změny nemusí být homologační požadavky zaručeny.

Varování! Nedodržení jednoho z výše uvedených pokynů zbavuje společnost Locatelli S.P.A jakékoli odpovědnosti v případě nesprávného použití přilby.

SK

Gratulujeme vám k nákupu! Vaša nová prilba je výsledkom neustáleho výskumu zameraného na zlepšenie každého aspektu bezpečnosti, dizajnu, nositeľnosti a pohodlia. Aerodynamický a ergonomický dizajn, ľahkosť škrupiny, všeobecný komfort a prispôsobený ventilačný systém, jednoduché použitie a praktické ovládanie. Všetko navrhnuté a optimalizované na dosiahnutie vynikajúceho výkonu a maximálneho pohodlia.

Výstraha! Táto prilba bola navrhnutá a vyrobená v súlade s predpisom EHK OSN 22. Použitie tejto prilby v iných krajinách s inými predpismi ako UN ECE 22 môže byť miestnymi úradmi považované za porušenie platných zákonov. Pri výbere prilby je potrebné dodržiavať všeobecné pravidlá:

- Veľkosť: Ak chcete určiť svoju aktuálnu veľkosť prilby, vyskúšajte prilby rôznych veľkostí a vyberte si tú, ktorá presne sedí bez toho, aby bola nepohodlná. Nechajte ho pôsobiť 5 až 10 minút, pričom sa uistite, že neexistujú žiadne lokalizované body nadmerného tlaku, ktoré by mohli spôsobiť bolesť alebo bolesť hlavy. Skúste jemne otáčať prilbou na hlave, pokožka na čele sa musí pohybovať spolu s prilbou.

- Upevňovací systém správne upraví podbradný remienok, ktorý musí byť pripevnený bez toho, aby bol príliš tesný okolo krku. Prednastavenie je správne, keď prst môže ľahko prejsť medzi podbradným remienkom a krkom.

- Zložte si prilbu s nasadenou prilbou a bezpečne upevneným upevňovacím systémom a pokúste sa prilbu stiahnuť tak, ako je znázornené na obr.1, nemala by sa otáčať ani pohybovať na hlave. Ak tomu tak nie je, upravte remienok pod bradu alebo vymeňte prilbu za prilbu inej veľkosti.

- Priezor: ak má prilba priezor, udržujte ho vždy čistý a bez škrabancov, aby ste predišli zhoršenému videniu.

Ak sa na priezore objavia škrabance alebo stopy, ktoré môžu zhoršiť videnie, musí sa nahradiť iba originálnymi náhradnými dielmi Airoh. Priezory označené „len pre denné použitie“ nie sú vhodné na použitie počas hodín tmy alebo v podmienkach zlej viditeľnosti. Ak má priezor úpravu proti zahmlievaniu, je to uvedené na výrobku.

Výstraha! Ochranný štít neošetrujte čistiacimi prostriedkami, olejmi, rozpúšťadlami, farbami, lepiacimi látkami a inými chemikáliami, ktoré môžu zmeniť a zhoršiť jeho optické a mechanické vlastnosti.

- Pri údržbe a čistení používajte na čistenie prilby a priezoru iba vodu a niekoľko kvapiek jemného mydla. Nechajte ich vysušiť mimo dosahu slnečných lúčov a zdrojov tepla. Nikdy nezasahujte do prilby. Prilbu skladujte na bezpečnom a suchom mieste. Pravidelne kontrolujte nastavenia a v prípade potreby ich pred použitím zopakujte.

Výstraha! Vyhnite sa manipulácii alebo úpravám prilby a jej vnútorných výsteliek. V prípade pochybností o celistvosti a bezpečnosti prilby ju nepoužívajte a kontaktujte autorizovaného predajcu, aby ju skontroloval.

Výstraha! V prípade nárazu môže byť prilba zasiahnutá z rôznych smerov. Aby bola zaručená maximálna ochrana, musí prilba vždy správne sedieť a nesmie sa voľne pohybovať na hlave. Spoločnosť Locatelli S.P.A. nezodpovedá za škody na prilbe spôsobené manipuláciou alebo pádmi, dokonca ani náhodnými, ktoré môžu spôsobiť preliačiny a/alebo odreniny, Obr.2

Výstraha! Nastavovanie vykonávajte vždy pri zastavenom motocykli.

Výstraha! Systém uchytenia podbradného popruhu musí byť počas jazdy vždy správne zapnutý.

Výstraha! Pod prilbou nenoste šatky ani čiapky a uistite sa, že vzduch môže voľne cirkulovať vo vnútri prilby.

Výstraha! Prilba môže tlmiť hluk premávky, preto sa uistite, že počujete klaksóny a sirény zásahových vozidiel.

Výstraha! Prilbu ani jej komponenty žiadnym spôsobom neupravujte ani s nimi nezasahujte. Nenatierajte ani neaplikujte nálepky, benzín alebo iné chemické rozpúšťadlá. Nevystavujte zbytočne teplotu nad 50°C.

Výstraha! Táto prilba bola navrhnutá pre použitie s motocyklami. Preto nie je zaručená rovnaká ochrana pre iné použitie.

Výstraha! Prilba bola navrhnutá tak, aby sa v prípade nárazu niektoré jej komponenty zlomili, aby absorbovali nárazy. Z tohto dôvodu v prípade nehody vždy odporúčame vymeniť prilbu, aj keď poškodenie nie je zreteľne viditeľné.

Výstraha! Na výmenu poškodených alebo opotrebovaných komponentov používajte iba originálne náhradné diely Airoh. Schvaľovacie štítky. Referenčné typové schválenia sú označené vo vnútri jedného výrobku štítkami typového schválenia, ktoré sa v žiadnom prípade nesmú odstraňovať. Štítky sa aplikujú na systém uchytenia prilby, na komfortnú výstelku alebo na prieszor, ak je prítomný.

Výstraha! V prípade manipulácie alebo zmeny nemusia byť zaručené homologizačné požiadavky.

Výstraha! Nedodržanie jedného z vyššie uvedených pokynov zbvuje spoločnosť Locatelli S.P.A akejkolvek zodpovednosti v prípade nesprávneho používania prilby.

TR

Satin aldığınız için tebrikler! Yeni kaskınız, güvenlik, tasarım, giyilebilirlik ve konforun her yönünü iyileştirmeyi amaçlayan sürekli araştırmaların sonucudur. Aerodinamik ve ergonomik tasarım, gövde hafifliği, genel konfor ve özelleştirilmiş havalandırma sistemi, kullanımı kolay ve pratik kontroller. Hepsi, üstün performans ve maksimum konfor elde etmek için tasarlanmış ve optimize edilmiştir.

Uyarı! Bu kask, UN ECE Yönetmeliği 22'ye uygun olacak şekilde tasarlanmış ve üretilmiştir. Bu kaskın UN ECE 22 dışındaki yönetmeliklere sahip diğer Ülkelerde kullanılması, yerel makamlar tarafından yürürlükteki yasalurını ihlali olarak değerlendirilebilir. Kask seçerken kullanılması gereken genel kurallar:

- Boyut: Mevcut kask boyutunu belirlemek için çeşitli boyutlardaki kaskları deneyin ve rahatsız olmadan size tam oturanı seçin. Ağrıya veya baş ağrısına neden olabilecek yerel aşırı basınç noktaları olmadığından emin olarak 5 ila 10 dakika boyunca açık tutun. Başınızdaki kaskı nazikçe döndürmeye çalışın, kaskınızdaki cilt kaskla birlikte hareket etmemelidir.

- Tutma sistemi, boynunuzu çok sıkı tutmadan bağlanması gereken çene kayışını uygun şekilde ayarlar. Bir parmak çene kayışı ile boyun arasında kolayca geçebildiğinde ön ayar doğrudur.

- Kask takılıken ve tutma sistemi güvenli bir şekilde takılıken, kaskı şekil 1'de gösterdiği gibi çıkarmaya çalışın, dönmemei veya başınızın üzerinde hareket etmemelidir. Durum böyle değilse, çene kayışını tekrar ayarlayın veya kaskı farklı bir boyda bir kaskla değiştirin.

- Vizör: Kaskın bir vizörü varsa, görme bozukluğunu önlemek için her zaman temiz ve çiziksiz tutun. Vizörde görüşü bozabilecek çizikler veya işaretler varsa, yalnızca orijinal Airoh yedek parçalarıyla değiştirilmelidir. "Yalnızca gündüz kullanım" ibaresi bulunan vizörler, karanlık saatlerde veya görüşün zayıf olduğu koşullarda kullanıma uygun değildir. Vizörde buğu önleyici bir kaplama varsa ürün üzerinde belirtilir.

Uyarı! Vizörü, optik ve mekanik özelliklerini değiştirebilecek ve bozabilecek deterjanlar, yağlar, çözücüler, boyalar, yapışkan maddeler ve diğer kimyasallarla işlemekten geçirmeyin.

- Bakım ve temizlikte kaskı ve vizörü temizlemek için sadece su ve birkaç damla yumuşak sabun kullanın. Güneş ışınlarından ve ısı kaynaklarından uzakta kurumaya bırakın. Kaskı asla kurcalamayın.

Kaskı güvenli ve kuru bir yerde saklayın. Ayarları düzenli olarak kontrol edin ve gerekirse kullanmadan önce tekrarlayın.

Uyarı! Kaskı ve iç kaplamalarını kurcalamaktan veya değiştirmekten kaçının. Kaskın bütünlüğü ve güvenliği konusunda şüpheniz varsa, kullanmaktan kaçının ve kontrol ettirmek için yetkili bir bayi ile iletişime geçin.

Uyarı! Çarpma durumunda kask farklı yönlerden vurulabilir. Maksimum korumayı garanti etmek için, kask her zaman tam olarak oturmali ve başınızın üzerinde gevşek hareket etmemelidir. Locatelli S.P.A. Kaskın kurcalanmasından veya düşmesinden, hatta kazara bile olsa, eziklere ve/veya aşınmaya neden olabilecek hasarlardan dolayı sorumluluk kabul etmez, Şek.2.

Uyarı! Ayarları her zaman motosiklet dururken yapın.

Uyarı! Çene kayışı tutma sistemi, sürüş sırasında her zaman uygun şekilde sabitlenmelidir.

Uyarı! Kaskın altına atkı veya şapka takmayın ve kaskın içinde havanın serbestçe dolaşabildiğinden emin olun.

Uyarı! Kask trafik gürültüsünü boğabilir, bu nedenle kornaları ve acil durum aracı sirenlerini duyabildiğinizden emin olun.

Uyarı! Kaskı veya bileşenlerini hiçbir şekilde değiştirmeyin veya kurcalamayın. Boya yapmayın veya çıkartma, benzin veya diğer kimyasal çözücülerini uygulamayın. 50°C'nin üzerindeki sıcaklıklara gereksiz yere maruz bırakmayın.

Uyarı! Bu kask motosikletlerde kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Bu nedenle aynı koruma farklı bir kullanım için garanti değildir.

Uyarı! Kask, çarpma durumunda bazı bileşenleri kırılarak darbeleri emecek şekilde tasarlanmıştır. Bu nedenle, bir kaza durumunda, hasar açıkça görülme bile, her zaman kaskı değiştirmenizi öneririz.

Uyarı! Hasarlı veya aşınmış bileşenleri değiştirmek için yalnızca Airoh orijinal yedek parçalarını kullanın.

Onay etiketleri. Referans tip onayları, kesinlikle çıkarılmaması gereken tip onay etiketleri ile tek bir ürün içinde belirtilir. Etiketler, kask tutma sistemi, konfor dolgusu veya varsa vizör üzerine uygulanır.

Uyar! Manipulasyon veya değişiklik durumunda, homologasyon gereklilikleri garanti edilemeyebilir.
Uyar! Yukarıda belirtilen talimatlardan herhangi birine uyulmaması, kaskın yanlış kullanılması durumunda Locatelli S.P.A'yı herhangi bir sorumluluktan kurtaracaktır.

PL

Gratulujemy zakupu! Twój nowy kask jest wynikiem ciągłych badań mających na celu poprawę każdego aspektu bezpieczeństwa, konstrukcji, możliwości noszenia i komfortu. Aerodynamiczny i ergonomiczny kształt, lekkość skorupy, ogólny komfort i spersonalizowany system wentylacji, łatwe w użyciu i praktyczne elementy sterujące. Wszystko zaprojektowane i zoptymalizowane, aby osiągnąć najwyższą wydajność i maksymalny komfort.

Ostrzeżenie! Ten kask został zaprojektowany i wyprodukowany zgodnie z Regulaminem 22 EKG ONZ. Używanie tego kasku w innych krajach, w których obowiązują przepisy inne niż EKG 22, może zostać uznane przez władze lokalne za naruszenie obowiązujących przepisów. Ogólne zasady, których należy przestrzegać przy wyborze kasku:

- Rozmiar: aby określić swój aktualny rozmiar kasku, zmierz kaski w różnych rozmiarach i wybierz ten, który dobrze pasuje i nie jest niewygodny. Trzymaj go przez 5 do 10 minut, upewniając się, że nie ma miejscowych punktów nadmiernego nacisku, które mogą powodować ból lub ból głowy. Staraj się delikatnie obracać kaskiem na głowie, skóra na czole musi poruszać się razem z kaskiem.

- System retencji odpowiednio dopasowuje pasek podbródkowy, który należy zapiąć, nie zaciskając jednak zbyt mocno na szyi. Wstępna regulacja jest prawidłowa, gdy palec może łatwo przejść między paskiem pod brodą a szyją.

- Zdejmowanie z założonym kaskiem i solidnie zamocowanym systemem mocowania, spróbuj zdjąć kask, jak pokazano na rys. 1, nie powinien się on obracać ani przesuwac na głowie. Jeśli tak nie jest, ponownie wyreguluj pasek pod brodą lub wymień kask na inny o innym rozmiarze.

- Wizjer: jeśli kask ma wizjer, zawsze utrzymuj go w czystości i bez zarysowań, aby uniknąć pogorszenia widzenia. Jeśli wizjer ma rysy lub ślady, które mogą utrudniać widzenie, należy go wymienić tylko na oryginalne części zamienne Airoh. Wizjery oznaczone jako „tylko do użytku dziennego” nie spełniają swojego docelowego zadania w warunkach niedostatecznego oświetlenia i przy słabej widoczności. Jeśli wizjer ma powłokę przeciwmgielną, jest to zaznaczone na produkcie.

Ostrzeżenie! Nie należy czyścić wizjera detergentami, olejami, rozpuszczalnikami, farbami, substancją klejącą i innymi chemikaliami, które mogą zmienić i pogorszyć jej właściwości optyczne i mechaniczne.

- Do czyszczenia kasku i wizjera używaj tylko wody i kilku kropel łagodnego mydła. Pozwól im wyschnąć z dala od promieni słonecznych i źródeł ciepła. Nigdy nie manipuluj przy kasku. Przechowuj kask w bezpiecznym i suchym miejscu. Regularnie sprawdzaj regulacje i, jeśli to konieczne, powtarzaj je przed użyciem.

Ostrzeżenie! Unikaj manipulowania lub modyfikowania kasku i jego wewnętrznych wyściółek. W przypadku wątpliwości co do integralności i bezpieczeństwa kasku należy unikać jego używania i skontaktować się z autoryzowanym sprzedawcą w celu sprawdzenia.

Ostrzeżenie! W przypadku uderzenia kask może zostać uderzony z różnych kierunków.

Aby zapewnić maksymalną ochronę, kask musi zawsze być odpowiednio dopasowany i nie może się luźno poruszać na głowie. Locatelli S.P.A. nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia kasku powstałe w wyniku manipulacji lub upadków, nawet przypadkowych, które mogą powodować wgniecenia i/lub otarcia, Rys.2

Ostrzeżenie! Zawsze przeprowadzaj regulację przy zszywanym motocyklu.

Ostrzeżenie! System mocowania paska podbródkowego musi być zawsze prawidłowo zapięty podczas jazdy.

Ostrzeżenie! Nie zakładaj pod kask ani szalików, ani czapek i upewnij się, że powietrze może swobodnie krążyć wewnątrz kasku.

Ostrzeżenie! Kask może tłumić hałas uliczny, więc upewnij się, że słychać klaksony i syreny pojazdów uprzywilejowanych.

Ostrzeżenie! Nie modyfikuj ani nie manipuluj w żaden sposób przy kasku lub jego elementach. Nie maluj, nie nakładaj naklejek, benzyny ani innych rozpuszczalników chemicznych. Nie wystawiaj bezużytecznie na działanie temperatury powyżej 50°C.

Ostrzeżenie! Ten kask został zaprojektowany do użytku z motocyklami. Dlatego ta sama ochrona nie gwarantuje innego zastosowania.

Ostrzeżenie! Kask został zaprojektowany w taki sposób, że w przypadku zderzenia niektóre jego elementy pękają, aby amortyzować wstrząsy. Z tego powodu w razie wypadku zawsze sugerujemy wymianę kasku, nawet gdy uszkodzenie nie jest wyraźnie widoczne.

Ostrzeżenie! Do wymiany uszkodzonych lub zużytych elementów należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych Airoh. Etykiety homologacji. Referencyjne homologacje typu są oznaczone wewnątrz pojedynczego produktu za pomocą etykiet homologacji typu, których absolutnie nie wolno usuwać. Etykiety są umieszczane na systemie mocowania kasku, na wyściółce zapewniającej komfort lub na daszku, jeśli jest obecny.

Ostrzeżenie! W przypadku manipulacji lub zmian wymagania homologacyjne mogą nie być zagwarantowane.

Ostrzeżenie! Niezastosowanie się do jednej z powyższych instrukcji zwalnia Locatelli S.P.A. z jakiegokolwiek odpowiedzialności w przypadku niewłaściwego użytkownika kasku.

RU

Pozdrawiam z zakupki! Ваш новый шлем является результатом продолжающихся исследований, направленных на улучшение всех аспектов безопасности, дизайна, удобства ношения и комфорта. Аэродинамический и эргономичный дизайн, легкость корпуса, общий комфорт и настраиваемая система вентиляции, простое и практичное управление. Все разработано и оптимизировано для достижения превосходной производительности и максимального комфорта.

Предупреждение! Этот шлем был разработан и изготовлен в соответствии с Правилom 22 ЕЭК ООН. Использование этого шлема в других странах с правилами, отличными от 22 ЕЭК ООН, может рассматриваться местными властями как нарушение действующего законодательства. Общие правила, которых следует придерживаться при выборе шлема: - Размер: чтобы определить свой текущий размер шлема, примерьте шлемы разных размеров и выберите тот, который плотно прилегает, но не вызывает дискомфорта. Держите его от 5 до 10 минут, убедившись, что нет локализованных точек избыточного давления, которые могут вызвать боль или головную боль. Попробуйте аккуратно повернуть шлем на голове, кожа на лбу должна двигаться вместе со шлемом.

- Система удержания правильно регулирует подбородочный ремень, который должен быть застегнут, но не слишком туго на шею. Предварительная регулировка считается правильной, если между подбородочным ремнем и шеей легко проходит палец.

- Сняв каску и надежно закрепив фиксирующую систему, попытайтесь снять каску, как показано на рис. 1, она не должна вращаться и двигаться на голове. Если это не так, снова отрегулируйте подбородочный ремень или замените шлем шлемом другого размера.

- Визор: если у шлема есть визор, всегда держите его в чистоте и не царапайте, чтобы не ухудшить зрение. Если на визоре есть царапины или следы, которые могут ухудшить обзор, его следует заменять только оригинальными запчастями Airoh. Визоры с надписью «только для дневного использования» не подходят для использования в темное время суток или в условиях плохой видимости. Если визор имеет защиту от тумана, то это указано на изделии.

Предупреждение! Не обрабатывайте визор моющими средствами, маслами, растворителями, красками, клеящими веществами и другими химическими веществами, которые могут изменить и ухудшить его оптические и механические свойства.

- При обслуживании и очистке используйте только воду и несколько капель мягкого мыла для очистки шлема и визора. Дайте им высохнуть вдали от солнечных лучей и источников тепла. Никогда не трогайте шлем.

Храните шлем в безопасном и сухом месте. Регулярно проверяйте настройки и при необходимости повторяйте их перед использованием.

Предупреждение! Избегайте вмешательства или модификации шлема и его внутренних подкладок. Если вы сомневаетесь в целостности и безопасности шлема, не используйте его и обратитесь к авторизованному дилеру для проверки.

Предупреждение! В случае удара по шлему могут ударить с разных сторон. Чтобы гарантировать максимальную защиту, шлем должен всегда правильно сидеть и не болтаться на голове. Locatelli S.P.A. не несет ответственности за повреждение каски в результате вмешательства или падений, даже случайных, которые могут вызвать вмятины и/или истирание, Рис.2

Предупреждение! Всегда выполняйте регулировку на остановленном мотоцикле.

Предупреждение! Система фиксации подбородочного ремня всегда должна быть правильно застегнута во время езды.

Предупреждение! Не надевайте под каску ни шарфы, ни шапки и следите за тем, чтобы воздух мог свободно циркулировать внутри каски.

Предупреждение! Шлем может приглушить шум уличного движения, поэтому убедитесь, что вы слышите гудки и сирены автомобилей экстренных служб.

Предупреждение! Ни в коем случае не модифицируйте и не вешивайтесь в шлем или его компоненты. Не красьте и не наклеивайте наклейки, бензин или другие химические растворители. Не подвергать бесполезному воздействию температуры выше 50°C.

Предупреждение! Этот шлем был разработан для использования с мотоциклами. Следовательно, такая же защита не гарантируется для другого использования.

Предупреждение! Шлем спроектирован таким образом, что в случае аварии некоторые его компоненты ломаются, чтобы поглотить удары. По этой причине в случае аварии мы всегда предлагаем заменить шлем, даже если повреждения не видны.

Предупреждение! Используйте только оригинальные запасные части Airoh для замены поврежденных или изношенных компонентов. Этикеты одобрения. Утверждения типа указаны внутри одного продукта с помощью этикеток одобрения типа, которые ни в коем случае нельзя удалять. Этикеты наносятся на систему крепления шлема, на комфортную подкладку или на козырек, если он есть.

Предупреждение! В случае манипуляции или изменения требования омологации не могут быть гарантированы.

Предупреждение! Несоблюдение одного из вышеуказанных указаний освобождает Locatelli S.P.A. от любой ответственности в случае неправильного использования каски.

祝贺您购买了该产品！您的新头盔是持续进行的、着眼于改善安全性、设计、可穿戴性和舒适性的方方面面的研究的成果。

空气动力学和人体工程学设计，轻量化的外壳，通用舒适性和定制通风系统，易于使用的和实用的控件。一切经过设计和优化，以实现最高性能和最大舒适度。

警告！本头盔的设计和制造符合 UN ECE 条例 22 的规定。在其他实施除 UN ECE 22 之外的条例的国家使用本头盔可能被地方当局认定为违反现行法律。选择头盔时要遵守的一般法则：

- 尺寸：要确定您目前的头盔尺寸，请尝试各种尺寸的头盔，并选择贴合而不会感到不舒服的头盔。戴上 5 至 10 分钟，确保没有可能会导致疼痛或头痛的局部过度压力点。尝试轻轻地转动您头上的头盔，您额头上的皮肤必须与头盔一起移动。

- 保持系统可正确调整下巴托，必须将其紧固，但不要在颈部贴得过紧。当手指可以在下巴托和颈部之间轻松通过时，说明预调整是正确的。

- 在戴上头盔和牢固固定保持系统的情况下，尝试如图 1 所示脱下头盔，这不应转动或移动您的头部。如果不是这种情况，请再次调整下巴托或用不同尺寸的头盔替换头盔。

- 面罩：如果头盔有面罩，请始终保持清洁无刮伤，以免视力受损。如果面罩显示可能会损害视力的划痕或痕迹，则只能使用原始的 Airoh 备件进行更换。标有“仅限日间使用”的头盔镜片不适合在夜间或能见度低的情况下使用。如果头盔镜片经过防雾处理，则产品上会有相应的标识。

警告！不要用洗涤剂、油、溶剂、油漆、粘合物质和其他可能改变和损害其光学和机械性能的化学品来处理面罩。

- 维护和清洁：仅使用水和几滴温和的肥皂清洁头盔和面罩。让它们晾干，远离阳光和热源。不要篡改头盔。

将头盔存放在安全、干燥的地方。定期检查调整项，如有必要，在使用头盔之前重复调整。

警告！避免篡改或修改头盔及其内衬。如果对头盔的完整性和安全性有疑问，请避免使用它，并联系授权经销商进行检查。

警告！在碰撞的情况下，头盔可能会从不同的方向受到撞击。为了保证最大程度的保护，头盔必须始终贴合，并且不会在您的头上晃动。Locatelli S.P.A. 不承担由于篡改或掉落导致的头盔的损坏（即使是可能会引起凹痕和/或磨损的意外掉落），图 2

警告！始终在摩托车停止的情况下执行调整。

警告！在骑行时，必须始终正确地固定下巴托保持系统。

警告！请勿在戴头盔的同时戴上围巾或帽子，并确保空气可以自由地在头盔内循环。

警告！头盔可以消除交通噪音，确保您可以听到喇叭和紧急车辆鸣笛。

警告！不要以任何方式修改或篡改头盔或其组件。不要涂漆，也不要应用贴纸，汽油或其他化学溶剂。不要暴露于超过 50°C 的温度环境。

警告！该头盔设计用于在摩托车时使用。因此，不能保证对不同的用途提供相同的保护。

警告！头盔的设计方式使得在发生碰撞的情况下，其部件会破裂以吸收冲击。因此，如果发生事故，我们总是建议更换头盔，即使损坏不明显。

警告！只能使用 Airoh 原装备件来代替损坏或磨损的部件。

批准标签。参考的型式认证在具有型式认证标签的单个产品内部确定，绝对不能删除。标签应用于头盔保持系统，舒适衬垫或面罩（如果存在）上。

警告！在操作或更改的情况下，可能无法保证同系化要求。

警告！如不遵守上述说明之一，Locatelli S.P.A. 应免于承担不当使用头盔所造成的任何责任。

بناج لك نيسحت ىل فدهي ىذلا لصاوتهم ل تحبل ا عجتني هه عديدل ك تذوخ نا | اعرشال كم امامت | عل ى اني ناهات
عخارلوا عادتراللا فيلباقو ميمصتالوا نامال بناو نم

مستى ىذلاو صمصملا ايوهتلا اطانو .راطالال نزهه فحفو .ناسنالل حيرملاو ىئاوهلا ىكي ميانىدلا ميمصتلا
ىل اهنيسحتو لم اوعلا كلت عيمج ميمصت مت .فيلمعلاو مادختسالال الهس مكحتلا لئاسوو .عماعلا عخارلاب
مكنم عخارىصقوا عادلا لصفقحتل لئالال هوللا

فيصاوتالال عذمتل ممالا عذمتل عىصاخلا 22 مقر عىلال لثمتل نعنصو عذوخلا هذه تممض اريذخت
ممالا عذمتل عىصاخلا 22 مقر عىلال نع فلخت عىاول تاذ رىخا لودف عذوخلا هذه مادختسال (UN ECE) ابوروال
فيراسللا نيناوقلل ارق عىلمللا تاطلسلا دعوت دق ابوروال فيصاوتالال عذمتل ممالا

عذوخلا رايختا دنع اعابنا يغبني عماع دعوق
مىالت ىتلا عذوخلا ربخاو عونتم ناساىق تاذ تاوخو عادترا بّرح :يلخال ك تذوخ ساىق ديذحتل :ساىقلا -

طاقن دوجو معد نم دكأتلل قئاقد 10 ىلا 5 نم اهلا ايدترم قباو .عخيرم ريغ نوكت نا نود مكحم لكش كسار
لحرتي نا بچي .ققرب كسار ىلع عذوخلا ريدت نا لواح .اعلاصا و املا ببسى دق امم دكاز طغص تاذ عىعصوم

عذوخلا عم لبحاج دنع دوجوملا دلجل
نوكي نا نود نكلو اطوبرم نوكي نا يغبني شيخ حىحص لكش نىذلا مزاح طبضب تىبثتلا امطن موقى -

نقذلا مزاح نىب عبصا ريرمت نكمي امندن اعحىحص قببسملا طبضلل نوكي .كئبقر لوح فيغالل امكحم
لوهوسب عبقرلاو

vetëm me pjesë rezervë originale të Airoh. Vizitorët e shënuar ""vetëm për përdorim gjatë ditës"" nuk janë të përshatshëm për përdorim gjatë orëve të errëta apo në kushte shikueshmërie të dobët. Nëse vizori vjen me trajtim antimjegull, kjo tregohet në produkt.

Paralajmërim! Mos e trajtoni vizorin me detergjente, vajra, solucione, bojëra, substanca ngjitëse dhe kimikate të tjera që mund t'i ndryshojnë dhe dëmtojnë vetitë optike dhe mekanike.

- Për mirëmbajtjen dhe pastrimin përdorni vetëm ujë dhe disa pika sapuni të butë për të pastruar kokoren dhe vizorin. Lërimi të thahen larg diellit dhe burimeve të nxehtësisë. Mos e modifikoni kurrë kokoren.

Ruajeni kokoren në një vend të sigurt dhe të thatë. Kontrolloni rregullisht përshtatjen dhe, nëse është e nevojshme, rirregullojeni para se ta përdorni.

Paralajmërim! Shmangni ndërhyrjen apo modifikimin e kokores dhe të shtresave të saj të brendshme. Në rast dyshimi në lidhje me integritetin dhe sigurinë e kokores, shmangni përdorimin e saj dhe kontaktoni një tregtar të autorizuar për ta kontrolluar.

Paralajmërim! Në rast goditjeje, kokorja mund të goditet nga drejtime të ndryshme. Për të garantuar mbrojtje maksimale, kokorja duhet të përshatet gjithmonë siç duhet dhe të mos lëvizë lirshëm në kokë. Locatelli S.P.A. nuk pranon asnjë përgjegjësi për dëmtimet e kokores që rezultojnë nga ndërhyrjet apo modifikimet, madje as ato aksidentale, që mund të provokojnë dhëmbëzime dhe/apo gërryerje, Fig.2

Paralajmërim! Gjithmonë kryejini rregullimet me motorin e ndalur.

Paralajmërim! Sistemi i mbajtjes së rripit të mjekrës duhet të jetë gjithmonë i lidhur siç duhet gjatë drejtimit të motorit.

Paralajmërim! Mos mbani shalle apo kapele nën kokore dhe sigurohuni që ajri të qarkullojë lirshëm brenda kokores.

Paralajmërim! Kokorja mund ta mbysë zhurmën e trafikut, prandaj sigurohuni që të dëgjoni boritë dhe sirenat e automjeteve të urgjencës.

Paralajmërim! Mos ndërhyni as modifikoni në ndonjë mënyrë kokoren apo përbërësit e saj. Mos e lyeni dhe mos vendosni ngjitëse, benzinë apo solucione të tjera kimike. Mos e ekspozoni pa qenë nevoja në temperatura mbi 50°C.

Paralajmërim! Kjo kokore është projektuar për përdorim me motoçikleta. Prandaj, e njëjta mbrojtje nuk është e garantuar për një përdorim tjetër.

Paralajmërim! Kokorja është projektuar në mënyrë të atillë që, në rast rrëzimi, disa nga përbërësit e saj thyhen për të absorbuar goditjet. Për këtë arsye, në rast aksidenti, ne gjithmonë sugjerojmë zëvendësimin e kokores, edhe kur dëmi nuk është i dukshëm.

Paralajmërim! Përdorni vetëm pjesë rezervë originale të Airoh për të zëvendësuar përbërësit e dëmtuar os të konsumuar. Etiketat e miratimit. Miratimet e tipit të referencës identifikohen brenda produktit të vetëm me etiketat e miratimit, të cilat absolutisht nuk duhet të hiqen. Etiketat vendosen në sistemin e mbajtjes së kokores, në sfungjer ose në vizor, nëse janë të pranishme.

Paralajmërim! Në rast manipulimi ose modifikimi, kërkesat për dhënie miratimi mund të mos garantohen.

Paralajmërim! Mosrespektimi i cilitdo prej udhëzimeve të lartpërmendura e liron Locatelli S.P.A nga çdo përgjegjësi në rast përdorimi të papërshatshëm të kokores."

BG

Поздравления за покупката! Вашата нова каска е резултат от непрекъснатите изследвания, насочени към подобряване на всеки аспект на безопасността, дизайна, носимостта и комфорта. Аеродинамичен и ергономичен дизайн, лекота на корпуса, общ комфорт и персонализирана вентилационна система, лесна употреба и практично управление.

Изцяло проектирана и оптимизирана за постигане на превъзходна ефективност и максимален комфорт.

Предупреждение! Тази каска е проектирана и произведена в съответствие с Регламент 22 на ИКЕ на ООН. Използването на тази каска в други държави с правила, различни от Регламент 22 на ИКЕ на ООН, може да се счита от местните власти за нарушение на действащите закони. Общи правила, които трябва да следват при избора на каска:

- Размер: за да определите текущия размер на каската си, опитайте каски с различни размери и изберете тази, която приляга плътно, без да се чувствате неудобно. Оставете с нея от 5 до 10 минути, като се уверите, че не усещате места с прекомерно налягане, които може да причинят болка или главоболие.

Опитайте внимателно да завъртите каската на главата си – кожата на челото ви трябва да се движи заедно с каската.

- Задръжщата система регулира каишката на брадичката по подходящ начин и трябва да бъде стегната, без обаче да е прекалено правилно около врата ви. Предварителната настройка е правилна, когато пръстът може лесно да премине между каишката на брадичката и врата.

- Потегляйки с каската и здраво стегната система за закрепване, опитайте да издрпате каската, както е показано на фиг. 1 – тя не би трябвало да се върти или движи по главата ви. Ако това не е така, регулирайте

каишката на брадичката отново или сменете каската с такава с друг размер.

- Визьор: ако каската има визьор, винаги го поддръжajte чист и без драскотини, за да избегнете нарушаване на видимостта. Ако на визьора се виждат драскотини или белези, които може да увредят зрението, той трябва да бъде заменен само с оригинални резервни части Airoh. Визьорите, обозначени само с маркировка „за употреба през деня“, не са подходящи за използване през тъмните часове на денонощието или при лоши условия на видимост. Ако визьорът има покритие против замъгляване, това е посочено върху продукта.

Предупреждение! Не третирайте визьора с почистващи препарати, масла, разтворители, бои, лепила и други химикали, които може да променят и влошат неговите оптични и механични свойства.

- За поддръжка и почистване на каската и визьора използвайте само вода и няколко капки мек сапун. Оставете ги да изсъхнат далеч от слънчеви лъчи и топлинни източници. Никога не правете промени по каската. Съхранявайте каската на безопасно и сухо място. Редовно проверявайте настройките и, ако е необходимо, ги направете отново преди употреба.

Предупреждение! Избягвайте промени или модифициране на каската и вътрешните обшивки. В случай на съмнение относно целостта и безопасността на каската, избягвайте да я използвате и се свържете с оторизиран представител, за да я провери.

Предупреждение! В случай на удар каската може да бъде ударена от различни посоки. За да се гарантира максимална защита, каската винаги трябва да приляга правилно и да не се движи свободно върху главата ви. Locatelli S.P.A. не поема отговорност за повреди на каската в резултат на подправяне или падане, дори случайно, които може да доведат до появата на вдлъбнатини и/или изтриване, фиг. 2

Предупреждение! Винаги извършвайте настройките при спрян мотоциклет.

Предупреждение! Системата за задържане на каишката на брадичката винаги трябва да бъде правилно закрепена по време на движение.

Предупреждение! Не носете нито шалове, нито шапки под каската и се уверете, че въздухът може да циркулира свободно вътре в нея.

Предупреждение! Каската може да заглуши шума от трафика, така че се уверете, че можете да чувате клаксони и сирени на превозни средства на аварийните служби.

Предупреждение! Не модифицирайте и не поддръжайте каската или нейните компоненти по никакъв начин. Не боядисвайте и не нанасяйте стикери, бензин или други химически разтворители. Не излагайте ненужно на температура над 50°C.

Предупреждение! Тази каска е предназначена за използване с мотоциклети. Следователно не се осигурява една и съща защита за различна употреба.

Предупреждение! Каската е проектирана по такъв начин, че в случай на катастрофи някои от нейните компоненти да се счупят, за да поемат удари. Поради тази причина, в случай на злополука, винаги препоръчваме смяна на каската, дори когато повредата не е ясно видима.

Предупреждение! Използвайте само оригинални резервни части Airoh, за да замените повредени или износени компоненти. Етикети с одобрения. Референтните одобрения на типа се идентифицират в рамките на отделен продукт чрез етикети за одобрение на типа, които не трябва да се отстраняват в никакъв случай. Етикетите се поставят върху системата за закрепване на каската, върху подложката за комфорт или върху визьора, ако има такъв.

Предупреждение! В случай на манипулация или промяна изискванията за хомологията не може да бъдат гарантирани.

Предупреждение! Неспазването на някои от горепосочените инструкции освобождава Locatelli S.P.A от каквито и да е отговорности в случай на неправилно използване на каската."

HR

Čestitamo na kupnji! Vaša nova kaciga rezultat je istraživanja usmjerenog na poboljšanje svakog aspekta sigurnosti, dizajna, nosivosti i udobnosti. Aerodinamičan i ergonomičan dizajn, lakoća vanjskog sloja, općenita udobnost i prilagođeni ventilacijski sustav uz jednostavnost za upotrebu i praktične kontrole. Sve je dizajnirano i optimizirano za postizanje vrhunskih performansi i maksimalne udobnosti.

Upozorenje! Ova kaciga dizajnirana je i proizvedena u skladu s Pravilnikom UN ECE 22. Lokalne vlasti mogu smatrati upotrebu ove kacige, u drugim državama u kojima su na snazi propisi koji nisu UN ECE 22, kršenjem važećih zakona. Općenita pravila koja je potrebno slijediti pri odabiru kacige:

– Veličina: kako biste odredili veličinu trenutne kacige, isprobajte kacige različitih veličina i odaberite onu koja dobro i ugodno pristaje. Nosite je 5 – 10 minuta, pazеći pri tome da ne postoje lokalizirane točke prekomjernog tlaka koje mogu uzrokovati bol ili glavobolju. Pokušajte blago rotirati kacigu na glavi, a koža na čelu mora se pomicati zajedno s kacigom.

– Sustav za držanje: pravilno namjestite remen za bradu, koji se mora pričvrstiti bez prekomjernog stezanja oko vrata. Prethodno namještanje pravilno je kada prst može jednostavno proći između remena za bradu i vrata.

– Kada je kaciga pričvršćena, a sustav za držanje čvrsto učvršćen, pokušajte skinuti kacigu kao što je prikazano na Slici 1, pri čemu se ona ne smije rotirati niti pomicati na glavi. Ako to nije slučaj, ponovno namjestite remen za bradu ili odaberite kacigu druge veličine.

– Vizir: ako kaciga ima vizir, uvijek ga održavajte čistim i bez ogrebotina kako biste izbjegli ograničenja vidljivosti. Ako se na viziru vide naznake ogrebotina ili tragova koji bi mogli ograničiti vidljivost, potrebno ga je zamijeniti samo originalnim rezervnim dijelom Airoh. Viziri s oznakom „samo za upotrebu danju“ (engl. „daytime use only“) nisu prikladni za upotrebu tijekom razdoblja mraka ili u uvjetima slabe vidljivosti. Ako vizir ima premaz protiv zamagljivanja, to je istaknuto na proizvodu.

Upozorenje! Nemojte tretirati vizir deterdžentima, uljima, otapalima, bojama, ljepljivim tvarima ni drugim kemijskim sredstvima koja mogu promijeniti i narušiti njegova optička i mehanička svojstva.

– Održavanje i čišćenje: upotrebljavajte samo vodu i nekoliko kapi blagog sapuna za čišćenje kacige i vizira. Pustite da se osuše na mjestu koje nije izloženo sunčevu svjetlu ni izvorima topline. Nikada nemojte manipulirati kacigom. Pohranite kacigu na sigurno i suho mjesto. Redovito provjeravajte namještanja i, ako je potrebno, ponovite ih prije upotrebe.

Upozorenje! Izbjegavajte manipuliranje ili mijenjanje kacige i njezinih unutarnjih obloga. U slučaju sumnje u integritet i sigurnost kacige, nemojte je upotrebljavati i obratite se ovlaštenom prodavaču kako biste angažirali njezinu provjeru.

Upozorenje! U slučaju udara, udarci na kacigu mogu potjecati iz različitih smjerova. Kako bi se zajamčila najveća razina zaštite, kaciga uvijek mora pravilno pristajati i ne smije se labavo pomicati na glavi. Društvo Locatelli S.P.A. ne preuzima nikakvu odgovornost za oštećenja kacige koja su posljedica neovlaštena otvaranja ili pada s visine, čak i slučajnih, a koja mogu izazvati udubljenja i/ili abraziju, Sl. 2.

Upozorenje! Provodite prilagodbe samo kada je motocikl zaustavljen.

Upozorenje! Sustav za držanje remena za bradu uvijek mora biti pravilno pričvršćen tijekom vožnje.

Upozorenje! Nemojte nositi šalove ni kape ispod kacige i pobrinite se za to da zrak može slobodno cirkulirati unutar kacige.

Upozorenje! Kaciga može prigušiti prometnu buku, stoga se pobrinite za to da možete čuti sirene automobila i vozila za hitne slučajeve.

Upozorenje! Ni na koji način nemojte modificirati niti manipulirati kacigom ili njezinim komponentama. Nemojte premazivati niti nanositi naljepnice, benzin ili druga kemijska otapala. Nemojte je bespotrebno izlagati temperaturi višoj od 50 °C.

Upozorenje! Ova kaciga dizajnirana je za upotrebu s motocyklima. Stoga ista zaštićena nije zajamčena za drukčiji oblik upotrebe.

Upozorenje! Kaciga je dizajnirana tako da se, u slučaju sudara, neke njezine komponente slamaju kako bi apsorbirale šokove. Zato, u slučaju nesreće, uvijek predlažemo zamjenu kacige, čak i kada oštećenje nije jasno vidljivo.

Upozorenje! Upotrebljavajte samo originalne rezervne dijelove Airoh za zamjenu oštećenih ili istrošenih komponenti. Oznake odobrenja. Referentne homologacije označene su unutar pojedinačnog proizvoda s pomoću naljepnica za homologaciju koje se nipošto ne smiju ukloniti. Naljepnice se nanose na sustav za držanje kacige, na podstavu za udobnost ili, ako postoji, na vizir.

Upozorenje! U slučaju manipulacije ili izmjene ne mogu se jamčiti zahtjevi homologacije.

Upozorenje! Nepoštivanje bilo koje od navedenih uputa oslobađa društvo Locatelli S.P.A svih odgovornosti u slučaju nepravilne upotrebe kacige."

ET

Õnnitleme ostu puhul! Teie uus kiiver on loodud käimasolevate uuringute tulemusena, mille eesmärk on parandada ohtuse, disaini, kantavuse ja mugavuse kõiki aspekte. Aerodünaamiline ja ergonoomiline disain, kerge kest, üldine mugavus ja kohandatud ventilatsioonüsteem, kasutajasõbralikud ja praktilised juhtelemendid.

Loodud ja optimeeritud suurepärase jõudluse ja maksimaalse mugavuse nimel.

Hoiatus! Kiiver on kavandatud ja toodetud vastavalt ÜRO Euroopa Majanduskomisjoni eeskirjale nr 22. Selle kiivri kasutamist riikides, kus kehtivad muud eeskirjad kui ÜRO Euroopa Majanduskomisjoni määrus nr 22, võivad kohalikul ametiasutused tõlgendada kehtivate õigusnormide rikkumisena. Üldreeglid, mida kiivri valimisel järgida

– Suurus: sobiva suuruse leidmiseks proovige pähe erineva suurusega kiivreid ja valige see, millesse ei jää tühja ruumi, kuid mis ei istu ebamugavalt tihedalt. Hoidke kiivrit peas 5 kuni 10 minutit ja veenduge, et see ei avalda ühelegi punktile survet, mis võib põhjustada ebamugavustunnet või peavalu. Püüdke kiivrit peas õrnalt pöörata

– otsmikunahk peab liikuma koos kiivriga.

– Kinnitussüsteem: kinnitage lõuarihm korralikult. See peab olema tihedalt kinnitatud ilma kaela soonimata. Rihma pikkus on sobiv, kui sõrm mahub hõlpsalt lõuarihma ja kaela vahele.

– Kui kiiver on peas ja kinnitussüsteem korralikult kinnitatud, proovige kiivrit ära tõmmata, nagu näidatud joonisel 1. Kiiver ei tohiks peas pöörduda ega liikuda. Kui kiiver peas liigub, kinnitage lõuarihm tihedamalt või valige muu

suurusega kiiver.

– Visiiri: kui kiivril on visiir, hoidke seda alati puhtana ja kriimustusteta, et vältida nähtavuse halvenemist. Kui visiiril on kriimustusi või jälgi, mis võivad nähtavust kahjustada, tohib selle asendada ainult Airoh originaalvaruosadega. Märkega „Ainult päevaseks kasutamiseks“ varustatud visiirid ei sobi kasutamiseks pimedal ajal ega halva nähtavusega tingimustes. Kui visiiril on uduvastane töötlus, on tootel vastav märgete.

Hoiatus! Ärge töödelge visiiri puhastusvahendite, õlide, lahusti, värvide, liimainete ega muude kemikaalidega, mis võivad muuta või kahjustada selle optiisi ja mehaanilisi omadusi.

– Hooldus ja puhastamine: kasutage kiivri ja visiiri puhastamiseks ainult vett ja paar tilka pehmetoimelist seepi. Laske kuivada väljaspool päikesekiirte ja soojusallikate mõju. Ärge kunagi kiivrit omavoliliselt muutke.

Hoidke kiivrit kindlas ja kuivas kohas. Kontrollige kindluste seadistust regulaarselt ja vajadusel kohendage neid enne kiivri kasutamist.

Hoiatus! Vältige kiivri ja selle voodri omavolilist muutmist ja rikkumist. Kui kahtlete kiivri tõrklikkuses ja ohtuses, vältige kiivri kasutamist ja pöörake selle kontrollimiseks volitatud edasimüüja poole.

Hoiatus! Kokkupõrke korral võib kiivrit tabada löök erinevatest suundadest. Maksimaalse kaitse tagamiseks peab kiiver pähe õigesti sobima ja see ei tohi peas vabalt liikuda. Locatelli S.P.A. ei vastuta kiivri kahjustuste eest, mis on põhjustatud kiivri omavolilisest muutmisest või selle (isegi juhuliku) kukkumisest, mis võib põhjustada mõlke ja/ või pinna kulumist (joonis 2).

Hoiatus! Kohendage kiivrit peas ainult siis, kui mootorratas seisab.

Hoiatus! Lõuarihmn tuleb sõiduks alati korralikult kinnitada.

Hoiatus! Ärge kandke kiivri alll sall ega mütsi ning veenduge, et õhk saaks kiivri sees vabalt liikuda.

Hoiatus! Kiiver võib summutada liiklusrumä, nii et veenduge, et kuulete vaevata signaale ja hädaabisõidukite sireene.

Hoiatus! Ärge muutke omavoliliselt kiivrit ega selle osi. Ärge kiivrit värvige ega sellele kleepse kleepige ning ärge kasutage sellel bensini ega muid keemilisi lahusteid. Ärge jätke seda otsese vajaduseta üle 50 °C temperatuuri kätte.

Hoiatus! Kiiver on mõeldud kasutamiseks mootorrattasõidul. Sama kõrge kaitsetase ei ole tagatud muude kasutamiskiivri puhul.

Hoiatus! Kiiver on kavandatud nii, et õnnetuste korral purunevad mõned selle komponendid löögi pehmendamiseks. Seetõttu soovitame õnnetuse korral alati kiiver välja vahetada, isegi kui kahjustus ei ole selgelt märgatav.

Hoiatus! Kahjustatud või kulunud osade asendamiseks kasutage ainult Airoh originaalvaruosid.

Tüübikinnitusildid. Tüübikinnitus on märgitud toote sisse tüübikinnitusmärgistega, mida ei tohi mingil juhul eemaldada. Sildid kinnitatakse kiivri kinnitussüsteemile, polstrile või visiirile, kui need on olemas.

Hoiatus! Toote omavolilisest muutmise korral ei pruugi tüübikinnitusõuded olla tagatud.

Hoiatus! Ühegi ülalnimetatud juhise eiramine vabastab Locatelli S.P.A kõigist kohustustest kiivri ebaõige kasutamise korral."

HI

आपकी खरीदारी पर बधाई! आपका नया हेलमेट सुरक्षा, बर्जाइन, पहनने में आसानी और आरामदायक होने के हर लक्षित से कपि गु सुधार के लक्ष्य में चल रही रिसर्च का नतीजा है।

एरोडायनामिक और एरोनॉमिक डिजाइन, शेल साइटेनेस, आरामदायक और कम्प्टनाइज्ड वेल्डिंगन सॉफ्टिंग, इस्तेमाल में आसान और प्रैक्टिकल कंट्रोलस। सभी को शानदार परफॉरमेंस और ज़्यादा से ज़्यादा आराम के लिए डिजाइन और ऑप्टिमाइज़ किया गया है।

चेताना! इस हेलमेट को UN ECE रेगुलेशन 22 का अनुपालन करने के लिए डिजाइन और मैनुफैक्चर किया गया है। UN ECE 22 के अलावा रेगुलेशन वाले दूसरे देशों में इस हेलमेट को लॉकल अथॉरिटीज़ प्रोडक्शनों द्वारा लागू किये गए कानूनों का उल्लंघन माना जा सकता है। सही हेलमेट चुनने समय इन सामान्य नथियों को ध्यान में रखना चाहिए।

- साइज़: अपने हेलमेट का सही साइज़ जानने के लिए अलग-अलग साइज़ के हेलमेट पहन कर देखें और एक ऐसा हेलमेट चुने जो बर्ना कहीं परेशानी के फिट बैठता जाये। इसे 5 से 10 मिनट तक पहन कर लें, पक्का कर् का कोई पैरो जगहन न हो जहाँ पर ज़्यादा परेशान पड़ रहा हो तो दरद या सरिदरद का वजह बन सकती है। अपने सरि पर हेलमेट को धीरे से घुमाने की कोशिश करें, आपके माथे की त्वचा को हेलमेट के साथ सरकना चाहिए।

- रटिशन सॉफ्टिंग चर्न सट्टेप को ठीक से एडजस्ट करती है, जर्सि आपकी गरदन के चारो ओर ज़्यादा कसकर लगाये बर्ना आराम से लग जाना चाहिए। पृ-एडजस्टमेंट के सही रहता है जब आप एक डंगली को आसानी से चर्न सट्टेप और गरदन के बीच से पास कर सके।

- हेलमेट के साथ और रटिशन सॉफ्टिंग को सुरक्षित रूप से बांधने के बाद, हेलमेट को खींचने की कोशिश करें जैसा कर् चर्तिर। न देखाया गया है, बह आप कैसे सरि में न तो घुमना और न ही सरकना चाहिए। अगर ऐसा नहीं है, तो चर्न सट्टेप को चर्न से एडजस्ट करे या दूसरे साइज़ वाला हेलमेट ले।

- वाइज़र: यद हेलमेट में वाइज़र दया गया है, तो थुंधला दखिई देने से बचने के लिए हमेशा इसे साफ रखे और खरोच न लगने दे। अगर वाइज़र में खरोच या कोई नशियन दखिई देते है जर्सिकी वजह से थुंधला दखिई देने की संभावना हो, तो इन्हें सफिफ ओरिजिनल Airoh स्पेयर पार्ट्स से बदले जाने चाहिए। "केवल दर्न के समय इस्तेमाल के लिए" चर्नित वाइज़र अंधेरे में या खरार वजिबिबिटी वाली स्थर्तियों में इस्तेमाल के लिए सही नहीं होते है। अगर वाइज़र में पृ-फॉग ट्रीटमेंट है, तो इसे प्रोब्लेक्ट पर बतया जाता है।

चेताना! वाइज़र पर बटिडर, तेल, सॉल्वेन्ट, पेट, चर्पिकने वाले पदार्थ और अन्य केमिकल्स का इस्तेमाल न करे जो इसके ऑप्टिकल और मर्केनिकल गुणों में झरार या उनमें गरिबद ला सकते है।

- ररररररर और सफा-सफाई साफ करने के लिए केवल पानी और हलके साबुन की कुछ बूंदो का इस्तेमाल करे। उनहें सुरज की करिणो और तेज़ गरमी से दूर रखकर सूखने दे। कभी भी हेलमेट से कहीं तरह की कोई छेड़छाड़ न करे। हेलमेट को कहीं सुरक्षित और सूची जगह पर रखे। नथिमति रूप से एडजस्टमेंट की जांच करे और, यद आवश्यक हो, तो इसका इस्तेमाल करने से पहले एक बार दोहराए।

चेताना! हेलमेट और उसके इनर लाइनिंग के साथ छेड़छाड़ या उसे गॉडिबदल करने से बचे। हेलमेट की गुणवत्ता और सुरक्षा के बारे में संदेह होने पर, इसका इस्तेमाल बंद कर दे और इसकी जांच कराने के लिए कहीं ओथराइज़्ड वीलर से संपर्क करे।

चेताना! टकराने पर, हेलमेट पर अलग - अलग दखिओ से ओक्कर लग सकती है। अथकिदम सुरक्षा की गरटी देने के लिए, हेलमेट हमेशा ठीक से फिट होना चाहिए और आपके सरि पर ढीला नहीं होना चाहिए। Locatelli S.P.A., छेड़छाड़ कपि जाने या गरिने पर हेलमेट को होने वाले नुकसान, यहा तक कर् प्रैकडिबिटल नुकसान से भी, जर्सिसे डेर और/या झरोच हो सकती हो, को कोई जर्मिमेंटारी नहीं लेते

है, चित्र.2 **चेतावनी!** हमेशा मोटरसाइकल के रुके होने पर ही एडजस्टमेंट करें।

चेतावनी! वाहन चलते समय चनि सूट्टर, रटिशन सस्टिम से हमेशा ठीक से बंधा होना चाहिए।

चेतावनी! हेलमेट के नीचे सुरकरफ या कैंप न पहने और सुनिश्चित करें कि हेलमेट में एयर सर्कुलेशन हो।

चेतावनी! हेलमेट वातावात के शोर को कम कर सकता है, इसलिए सुनिश्चित करें कि आप हरिन और आपातकालीन वाहन के सायरन सुन सकते हैं।

चेतावनी! कसि भी तरह से हेलमेट या उसके पुरजो में न तो कोई बदलाव करें और न ही ऊनके साथ कसिी तरह की कोई छेड़छाड़ करें। पेट न करें, न ही स्टक्चर, पेट्रोल या अन्य केमिकल साल्वेंट का इस्तेमाल करें। बनिा कसिी काम के 50°C से जूयादा तापमान के सयरफ में न आने दें।

चेतावनी! इस हेलमेट को मोटरसाइकल के साथ इस्तेमाल करने के लिए बजिाइन कथिया गया है। इसलिए, एक अलग तरह से उपयोग कएि जाने पर एक इसी स्तर की सुरक्या का आशवासन नही दथिया जा सकता है।

चेतावनी! हेलमेट को इस तरह से बजिाइन कथिया गया है कि दुरघटनाओ के मामले में, इसके कुछ पुरजे झटके कोअसुरवक करने के लिए दट जाते है। इसी वजह से हम, दुरघटना होने पर, हमेशा हेलमेट को बदलने का सुझाव देते है, भले ही नुकसान साफ़ तौर से दसिाई न दे रहा हो।

चेतावनी! क्चनगिरसस या घसि इव पुरजो को बदलने के लिए केवल Airoh के ओरजिनल स्पेयर पार्ट्स का की इस्तेमाल करें।

अपुवस लेबल। संदरुभ के अपुवस के पुरकार एकल उदपाद के अंदर अपुवस के पुरकार - लेबल के साथ पहचाने जाते है, जनिहे कसिी भी स्पथति में हदथया नही जाना चाहिए। लेबल को हेलमेट के रटिपन सस्टिम पर, कम्पन्ट पैडिंग पर या, यदा मौजूद हो तो, याईजर पर लगाया जाता है।

चेतावनी! हरदर य का कसिी तरह का बदलाव कएि जाने पर, होमोलोगेशन आवश्यकताओ की गारंटी नही दी जा सकती है।

चेतावनी! ऊपर दएि गए नरदिशो में से कसिी एक का पालन न कएि जाने पर हेलमेट के नालत इस्तेमाल के कारण उतपन्न होने वाली कसिी भी जनिमेदारी से Locatelli S.P.A को मुक्त कर दथिया जाएगा।"

HU

Gratulálunk a vásárláshoz! Az új sisakja a folyamatos kutatás eredménye, amelynek célja a biztonság, a formavilág, a hordhatóság és a kényelem minden aspektusának javítása. Aerodinamikus és ergonomikus kialakítás, héjkönnyűség, általános kényelem és testre szabott szellőző rendszer, könnyen használható és praktikus kezelés. Mindezt úgy tervezték és optimalizálták, hogy kimagasló teljesítményt és maximális kényelmet biztosítson.

Figyelmeztetés! Ezt a sisakot úgy tervezték és gyártották, hogy megfeleljen az ENSZ EGB 22. sz. előírásának. A sisak használata az ENSZ EGB 22-től eltérő szabályozással rendelkező országokban a helyi hatóságok szerint a hatályos jogszabályok megsértésének minősülhet. A sisak kiválasztásakor követendő általános szabályok:

– Méret: A jelenlegi sisakmérete meghatározásához próbáljon ki különböző méretű sisakokat, és válassza ki azt, amelyik feszesen illeszkedik anélkül, hogy kényelmetlen lenne. Viselje 5–10 percig, ügyelve arra, hogy ne legyen sehol túlzott helyi nyomást, ami fájdalmat vagy fejfájást okozhat.

Próbálja meg óvatosan elfordítani a sisakot a fején, a homlokán lévő bőrnék együtt kell mozognia a sisakkal.

– A rögzítő rendszeren megfelelően állítsa be az állpántot, amelyet úgy kell rögzíteni, hogy ne legyen túl szoros a nyak körül. Az előbeállítás akkor helyes, ha az ujj könnyen átjuthat az állpánt és a nyak között.

– A sisakot és a rögzítő rendszert biztonságosan rögzítve próbálja meg levenni a sisakot, amint azt az 1. ábra mutatja, nem szabad elfordulnia és mozognia a fején. Ha nem ez a helyzet, állítsa be újra az állpántot, vagy cserélje ki a sisakot egy másik méretűre.

– Szemellenző: ha a sisak rendelkezik szemellenzővel, mindig tartsa tisztán és karcmentesen, hogy elkerülje a látásviszonyok romlását. Ha a szemellenzőn olyan karcok vagy nyomok láthatók, amelyek ronthatják a látásviszonyokat, csak eredeti Airoh pótalkatrészekre szabad cserélni. A „csak nappali használatra” jelzéssel ellátott szemellenzők nem alkalmasak sötét órákban vagy rossz látási viszonyok között történő használatra. Ha a szemellenző páramentesítő kezeléssel rendelkezik, azt a terméken feltüntetik.

Figyelmeztetés! Ne kezelje a szemellenzőt olyan tisztítószerrel, olajjal, oldószerekkel, festékekkel, ragasztóanyagokkal és egyéb vegyi anyagokkal, amelyek megváltoztathatják vagy ronthatják annak optikai és mechanikai tulajdonságait.

– A sisak és a szemellenző tisztításához kizárólag vizet és néhány csepp enyhe szappant használjon. Hagyja megszáradni a napsugarktól és a hőforrásoktól védett helyen. Soha ne módosítsa a sisakot.

A sisakot biztonságos és száraz helyen tárolja. Rendszeresen ellenőrizze a beállításokat, és ha szükséges, használat előtt ismétlje meg őket.

Figyelmeztetés! Kerülje a sisak és a sisak belső burkolatának manipulálását vagy módosítását. Ha kétségei vannak a sisak integritásával vagy biztonságával kapcsolatban, kerülje a használatát, és forduljon egy hivatalos forgalmazóhoz, hogy ellenőriztesse.

Figyelmeztetés! Ütközés esetén a sisak különböző irányokból kaphat ütést. A maximális védelem érdekében a sisaknak mindig megfelelően kell illeszkednie, és nem szabad lazából mozognia a fején.

A Locatelli S.P.A. nem vállal felelősséget a sisak manipulálásából vagy leeséséből eredő, akár véletlenszerű sérülésekért, amelyek horpadásokat és/vagy kopást okozhatnak, 2. ábra

Figyelmeztetés! A beállításokat mindig úgy végezze el, hogy a motorkerékpár le van állítva.

Figyelmeztetés! Az állpánt-rögzítő rendszert mindig megfelelően kell rögzíteni vezetési közben.

Figyelmeztetés! Ne viseljen sálát vagy sapkát a sisak alatt, és győződjön meg arról, hogy a levegő szabadon áramolhat a sisakon belül.

Figyelmeztetés! A sisak tompíthatja a közlekedési zajokat, ezért győződjön meg róla, hogy hallja a kürtöket és a sürgősségi járművek szirénáit.

Figyelmeztetés! Semmilyen módon ne módosítsa vagy manipulálja a sisakot vagy annak alkatrészeit.

Ne fessen és ne alkalmazzon matricákat, benzint vagy más vegyi oldószereket. Ne tegye ki feleslegesen 50 °C feletti hőmérsékletnek.

Figyelmeztetés! Ezt a sisakot motorkerékpárokhoz tervezték. Ezért ugyanaz a védelem nem biztosítható más felhasználásra.

Figyelmeztetés! A sisakot úgy tervezték, hogy ütközés esetén egyes alkatrészei eltörjenek, hogy elnyeljék az ütéseket. Ezért baleset esetén mindig javasoljuk a sisak cseréjét, még akkor is, ha a sérülés nem látható egyértelműen.

Figyelmeztetés! Csak eredeti Airoh pótalkatrészeket használjon a sérült vagy kopott alkatrészek cseréjéhez. Jövőhagyási címkék. A hivatkozási típusjövőhagyásokat a típusjövőhagyási címkével ellátott egyetlen termékben belül azonosítottak, amelyeknek semmiképpen sem szabad eltávolítani. A címkéket a sisakrögzítő rendszerre, a kényelmi párnázatra vagy adott esetben a szemellenzőre helyezik.

Figyelmeztetés! Manipuláció vagy módosítás esetén az engedélyeztetési követelmények nem garantálhatók.

Figyelmeztetés! A fenti utasítások egyikének be nem tartása esetén a Locatelli S.P.A mentesül minden felelősség alól a sisak nem megfelelő használatá esetén."

LT

Sveikiname įsigijus produktą! Jūsų naujasis šalmas yra nuolatinių tyrimų, kuriais siekiama pagerinti visus saugos, dizaino, nešiojimo ir patogumo aspektus, rezultatas. Aerodinaminis ir ergonomiškas dizainas, korpuso lengvumas, bendras komfortas ir pritaikyta vėdinimo sistema, patogus naudoti ir praktiški valdomas. Viskas suprojektuota ir optimizuota, kad būtų pasiektas aukščiausias kokybės našumas ir didžiausias komfortas.

Įspėjimas! Šis šalmas suprojektuotas ir taip, kad atitiktų JT EEK taisyklę Nr. 22. Vietos valdžios institucijos gali laikyti, kad šio šalmo naudojimas kitose šalyse, kurioms taikomas kitas reglamentas nei JT EEK 22, pažeidžia galiojančius įstatymus. Bendrosios taisyklės, kurių reikia laikytis renkantis šalmą:

- dydis: norėdami nustatyti dabartinį šalmo dydį, pasimatukite įvairių dydžių šalmus ir išsirinkite tą, kuris tvirtai priglundu ir yra patogus. Dėvėkite jį 5–10 minučių, įsitikindami, kad jis per daug nespaudžia tam tikrose vietose, dėl ko gali pasireikšti skausmas ar galvos skausmas. Bandykite švelniai pasukti šalmą ant galvos, oda antakių vietoje turi judėti kartu su šalmu.

- Fiksavimo sistema tinkamai sureguliuoja smakro dirželį, kuris turi būti užsegtas, tačiau per daug nepriverždamas kaklo. Išankstinis sureguliuojimas yra tinkamas, jei pirštas lengvai pralenda tarp smakro dirželio ir kaklo.

- Atsikeliant su šalmu ir tvirtai pritvirtinta fiksavimo sistema, pabandykite nuimti šalmą, kaip parodyta 1 pav., jis turėtų nesisukti ir nejudėti ant galvos. Jei taip nėra, vėl sureguliuokite smakro dirželį arba pakeiskite šalmą į kito dydžio.

- Skydelis: jei šalmas turi skydelį, jis visada turi būti švarus ir nesubraižytas, kad nepablogėtų matomumas. Jei ant skydelio matosi įbrėžimai ar žymės, galinčios pabloginti matomumą, jį reikia pakeisti tik originaliomis „Airoh“ atsarginėmis dalimis. Skydeliai su užrašu „naudoti tik dieną“ nėra tinkami naudoti tamsiu paros metu arba esant blogam matumui. Jei skydelis yra apsaugotas nuo rasojimo, tai nurodoma ant produkto.

Įspėjimas! Neapdorokite skydelio plovikliais, aliejais, tirpikliais, dažais, kljais ir kitomis cheminėmis medžiagomis, kurios gali pakeisti ir pabloginti jo optines ir mechanines savybes.

- Priežiūra ir valymas: šalmui ir skydeliui valyti naudokite tik vandenį ir kelis lašus švelnaus muilo. Leiskite jiems išdžiūti nuo saulės ir šilumos šaltiniu. Niekada nepažeiskite šalmo. Laikykite šalmą saugioje ir sausoje vietoje. Reguliariai tikrinkite sureguliuojimus ir, jei reikia, prieš naudodami juos pakartokite.

Įspėjimas! Venkite sugadinti ar modifikuoti šalmą ir jo vidinius pamušalus. Jei kyla abejonių dėl šalmo vientisumo ir saugos, nedėvėkite jo ir kreipkitės į įgaliotąjį atstovą, kad jį patikrintų.

Įspėjimas! Smūgio atveju šalmas gali būti sutrenktas iš skirtingų krypčių. Kad būtų užtikrinta maksimali apsauga, šalmas visada turi tinkamai priglusti prie galvos ir nebūti laisvas. „Locatelli S.P.A.“ neprisiima jokios atsakomybės už šalmo žalą, atsiradusią dėl sugadinimo ar kritimo, net ir atsitiktinio, dėl kurio gali atsirasti įlenkimų ir (arba) nusitrynimų, 2 pav.

Įspėjimas! Visada reguliuokite šalmą sustabdę motociklą.

Įspėjimas! Važiuojant smakro dirželio fiksavimo sistema visada turi būti tinkamai pritvirtinta.

Įspėjimas! Po šalmo nedėvėkite nei šalikų, nei kepurėlių ir įsitikinkite, kad šalmo viduje gali laisvai cirkuliuoti oras.

Įspėjimas! Šalmas gali slopinti eismo triukšmą, todėl įsitikinkite, kad girdite garso signalus ir avarinių transporto priemonių sirenas.

Įspėjimas! Jokiū būdu nemodifikuokite ir negadinkite šalmo ar jo dalių. Nedažykite, neklijuokite lipdukų, nevalykite benzinu ar kitais cheminiais tirpikliais. Be reikalo nelaikykite aukštesnėje kaip 50 °C temperatūroje.

Įspėjimas! Šis šalmas skirtas dėvėti tik važiavimui motociklu. Todėl neužtikrinama ta pati apsauga dėvint kitu tikslu.

Įspėjimas! Šalmas sukurtas taip, kad susidūrimo atveju kai kurie jo komponentai sudužtų, kad sugertų smūgius. Dėl šios priežasties nelaimingo atsitikimo atveju visada siūlome pakeisti šalmą, net jei pažeidimai nėra aiškiai matomi.

Įspėjimas! Pažeistus ar susidėvėjusius komponentus pakeiskite tik originaliomis „Airoh“ atsarginėmis dalimis.

!spējimas! Pažeistus ar susidėvėjusius komponentus pakeiskite tik originaliomis „Airoh“ atsarginėmis dalimis. Patvirtinimo etiketės. Nuorodiniai tipo patvirtinimai vieno gaminio viduje identifikuojami tipo patvirtinimo etiketėmis, kurias draudžiama nuimti. Etiketės klijuojamos ant šalmo fiksavimo sistemos, ant patogaus paminkštinimo arba ant skydelio, jei yra.

!spējimas! Manipulavimu ar pakeitimu atveju homologavimo reikalavimai gali būti negarantuojami.

!spējimas! Jei nesilaikoma vienos iš pirmiau paminėtų instrukcijų, „Locatelli S.P.A“ atleidžiama nuo bet kokios atsakomybės, jei šalmas naudojamas netinkamai.“

RO

Felicitări pentru achiziție! Noua cască este rezultatul cercetărilor continue care vizează îmbunătățirea fiecărui aspect al siguranței, designului, portabilității și confortului. Design aerodinamic și ergonomic, greutate redusă a carcasei, confort general și sistem de ventilație personalizat, comenzi ușor de utilizat și practice. Toate proiectate și optimizate pentru performanțe la superlativ și confort maxim.

Atenționare! Această cască a fost proiectată și fabricată în conformitate cu Regulamentul CEE-ONU 22. Utilizarea acestei căști în alte țări decât CEE-ONU 22 poate fi considerată de autoritățile locale ca o încălcare a legilor în vigoare. Reguli generale de urmat la alegerea căștii:

- Dimensiune: pentru a determina mărimea dvs. la căști, încercați căști de diferite mărimi și alegeți una care se potrivește perfect, fără a fi incomodă. Păstrați-o pe cap timp de 5 până la 10 minute, asigurându-vă că nu există puncte localizate de presiune excesivă care pot provoca dureri sau cefalee. Încercați să rotiți ușor casca pe cap, pielea de pe frunte trebuie să se miște împreună cu casca.

- Sistemul de fixare reglează corect cureaua pentru bărbie, care trebuie fixată fără a fi prea strânsă în jurul gâtului. Pre-reglarea este corectă atunci când un deget poate trece cu ușurință între cureaua bărbiei și gât.

- La scoaterea căștii cu sistemul de fixare bine fixat, încercați să scoateți casca așa cum se arată în Fig. 1, nu trebuie să se rotească și nici să se miște pe cap. Dacă se mișcă, reglați din nou cureaua pentru bărbie sau înlocuiți casca cu una de mărime diferită.

- Vizieră: în cazul în care casca are o vizieră, mențineți-o întotdeauna curată și fără zgârieturi, pentru a evita afectarea vizibilității. Dacă viziera prezintă zgârieturi sau semne care pot afecta vizibilitatea, aceasta trebuie înlocuită numai cu piese de schimb originale Airoh. Vizierele marcate cu „numai pentru utilizare în timpul zilei“ nu sunt adecvate pentru utilizare în timpul orelor de întuneric sau în condiții de vizibilitate redusă. Dacă viziera are un tratament anti-ceață, acest lucru este indicat pe produs.

Atenționare! Nu tratați viziera cu detergenți, uleiuri, solvenți, vopsele, substanțe adezive și alte substanțe chimice care pot altera și afecta proprietățile sale optice și mecanice.

- Pentru întreținere și curățare se folosec numai apă și câteva picături de săpun delicat pentru a curăța casca și viziera. Lăsați-le să se usuce departe de razele soarelui și sursele de căldură. Nu modificați în niciun caz casca. Depozitați casca într-un loc sigur și uscat. Verificați periodic reglajele și, dacă este necesar, repetați-le înainte de utilizare.

Atenționare! Evitați manipularea sau modificarea căștii și a căptușelilor interioare ale acesteia. În caz de îndoială cu privire la integritatea și siguranța căștii, evitați utilizarea acesteia și contactați un distribuitor autorizat pentru a o verifica.

Atenționare! În caz de impact, casca poate fi lovită din direcții diferite. Pentru a garanta o protecție maximă, casca trebuie să se potrivească întotdeauna în mod corespunzător și să nu se miște liber pe cap. Locatelli S.p.A. nu își asumă nicio responsabilitate pentru deteriorarea căștii rezultată din manipulare sau căderi, chiar și accidentale, care pot provoca lovituri și/sau abraziune, Fig. 2

Atenționare! Efectuați întotdeauna reglajele cu motocicletă oprită.

Atenționare! Sistemul de fixare a curelei pentru bărbie trebuie să fie întotdeauna fixat corespunzător în timpul călătoriei.

Atenționare! Nu purtați nici eșarfe, nici șepci sub cască și asigurați-vă că aerul poate circula liber în interiorul căștii.

Atenționare! Casca poate înăbuși zgomotul traficului, deci asigurați-vă că puteți auzi claxoane și sirenele vehiculelor de urgență.

Atenționare! Nu modificați și nu manipulați în niciun fel casca sau componentele acesteia. Nu vopsiți și nu aplicați autocolante, benzină sau alți solvenți chimici. Nu expuneți inutil la temperaturi mai mari de 50°C.

Atenționare! Această cască a fost proiectată pentru utilizare cu motociclete. Prin urmare, aceeași protecție nu este asigurată pentru o utilizare diferită.

Atenționare! Casca a fost proiectată astfel încât, în caz de accidente, unele dintre componentele sale să se rupă pentru a absorbi șocurile. Din acest motiv, în caz de accident, vă sugerăm întotdeauna să înlocuiți casca, chiar și atunci când daunele nu sunt vizibile în mod evident.

Atenționare! Utilizați numai piese de schimb originale Airoh pentru a înlocui componentele deteriorate sau uzate. Etichete de aprobare. Omologările de tip de referință sunt identificate în interiorul produsului unic cu etichete de

omologare de tip, care nu trebuie în niciun caz eliminate. Etichetele sunt aplicate pe sistemul de fixare a căștii, pe căptușeala de confort sau pe vizieră, dacă există.

Atenționare! În caz de manipulare sau modificare, nu se mai poate garanta îndeplinirea cerințelor de omologare.

Atenționare! Nerespectarea uneia dintre instrucțiunile menționate mai sus va exonera Locatelli S.p.A de orice responsabilități în caz de utilizare necorespunzătoare a căștii."

SR

Čestitamo vam na kupovini! Vaša nova kaciga je rezultat stalnih istraživanja usmerenih na poboljšanje svakog aspekta bezbednosti, dizajna, upotrebljivosti i udobnosti. Aerodinamičan i ergonomski dizajn, lakoća školjke, opšti komfor i prilagođeni ventilacioni sistem, jednostavnost upotrebe i praktične kontrole. Sve je dizajnirano i optimizovano tako da se postignu vrhunske performanse i maksimalna udobnost.

Upozorenje! Ova kaciga je projektovana i proizvedena u skladu sa uredbom UNECE br. 22. Ukoliko se ova kaciga koristi u drugim zemljama u kojima važe drugi propisi osim UNECE 22, lokalne vlasti to mogu smatrati kršenjem važećih zakona. Opšta pravila koja treba poštovati prilikom izbora kacige:

- Veličina: Da biste odredili trenutnu veličinu kacige, isprobajte kacige raznih veličina i izaberite onu koja vas nežno steže, ali bez neprijatnosti. Nosite je 5–10 minuta, pažeći da ne osećate nikakve lokalizovane tačke prejakog pritiska, koje bi mogle izazvati bol ili glavobolju. Pažljivo probajte da zarotirate kacigu na glavi – koža čela mora da se pomera zajedno sa kacigom.

- Sistem za fiksiranje: Pravilno podesite traku za bradu, koji se mora pričvrstiti, ali bez prejakog stezanja vrata. Podešavanje je ispravno kad možete lako da provučete prst između vrata i trake za bradu.

- Mrdanje kacige dok je stavljena na glavu, a sistem za fiksiranje propisno vezan: Probajte da skinete kacigu sa glave, kako je prikazano na slici 1 – ne bi smelo da se rotira ni da vam se pomera na glavi. Ako se ipak rotira ili pomera, korigujte traku za bradu ili uzmite kacigu druge veličine.

- Vizir: Ako kaciga ima vizir, uvek ga održavajte čistim i bez ogrebotina da biste izbegli oštećenje vida. Ako na viziru ima ogrebotina ili tragova koji mogu narušiti vid, on se mora zameniti, ali isključivo originalnim rezervnim delom kompanije Airoh. Viziri sa oznakom „Samo za dnevnu upotrebu“ nisu pogodni za upotrebu kad je dnevno svetlo slabo ili kad je vidljivost smanjena. Ako je vizir tretiran protiv zamagljivanja, to je naznačeno na proizvodu.

Upozorenje! Nemojte tretirati vizir deterđentima, uljima, rastvaračima, bojama, lepljivim supstancama ni drugim hemikalijama koje mogu da promene i naruše njegova optička i mehanička svojstva.

- Za održavanje i čišćenje koristite samo vodu i nekoliko kapi blagog sapuna kad čistite kacigu i vizir. Pustite ih da se osuše na mestu zaštićenom od sunčevih zraka i izvora toplote. Nikad ne pokušavajte da modifikujete kacigu. Čuvajte kacigu na bezbednom i suvom mestu. Redovno proveravajte kako je podešena i, ako je potrebno, podesite je pre svake upotrebe.

Upozorenje! Nemojte modifikovati kacigu i njenu unutrašnju postavu. U slučaju sumnje u integritet i bezbednost kacige, nemojte je koristiti, već je odnesite ovlašćenom prodavcu da je proveri.

Upozorenje! U slučaju sudara, kaciga može primiti udarac iz različitih pravaca. Da bi mogla da se garantuje maksimalna zaštita, kaciga uvek mora pravilno da prijanja uz glavu i ne sme labavo da se pomera na glavi. Locatelli S.P.A. ne snosi nikakvu odgovornost za oštećenja kacige do kojih dođe usled modifikacije ili pada, čak i slučajnog, koji može izazvati udubljenja i/ili abraziju, slika 2

Upozorenje! Podešavanje kacige vršite isključivo dok je motocikl zaustavljen.

Upozorenje! Sistem za fiksiranje pomoću trake za bradu uvek mora biti pravilno vezan tokom vožnje.

Upozorenje! Nemojte nositi šalove ni kape ispod kacige i vodite računa da vazduh može slobodno da cirkuliše unutar kacige.

Upozorenje! Kaciga može prigušiti buku od saobraćaja, pa vodite računa da možete čuti sirene automobila i vozila hitnih službi.

Upozorenje! Ne modifikujte kacigu ili njene komponente, ni na koji način. Nemojte lepiti nalepnice ni nanositi farbu, benzin ili druge hemijske rastvarače. Nemojte je bezrazložno izlagati temperaturi iznad 50 °C.

Upozorenje! Ova kaciga je namenjena za upotrebu sa motociklima. Stoga, ista zaštita se ne može garantovati za druge vrste upotrebe.

Upozorenje! Ova kaciga je projektovana tako da se, u slučaju sudara, neke njene komponente slome da bi apsorbivale potrese. Iz tog razloga, uvek predlažemo da u slučaju nesreće zamenite kacigu, čak i ako oštećenje nije jasno vidljivo.

Upozorenje! Koristite samo originalne rezervne delove kompanije Airoh za zamenu oštećenih ili pohabanih komponenti. Oznake odobrenja. Referentne homologacije su identifikovane unutar pojedinačnog proizvoda pomoću nalepnica za homologaciju, koje se apsolutno ne smeju skidati. Te nalepnice se stavljaju na sistem za fiksiranje kacige, na mekanu postavu ili na vizir, ako postoji.

Upozorenje! U slučaju manipulacije ili izmene, ne može se garantovati ispunjenost uslova u pogledu homologacije.

Upozorenje! Nepoštovanje jednog od gorenavedenih uputstava oslobađa kompaniju Locatelli S.P.A od svih odgovornosti u slučaju nepravilne upotrebe kacige.

Čestitke za nakup! Vaša nova čelada je rezultat neprekinjenih raziskav s ciljem izboljšanja vseh vidikov varnosti, oblikovanja, nosljivosti in udobja. Aerodinamična in ergonomska oblika, lahka školjka čelade, splošno udobje in prilagojen prezačevalni sistem, preposta in praktična uporaba. Z zasnovno in optimizacijo naštetega smo dosegli neprekosljivo učinkovitost in najvišjo stopnjo udobja.

Opozorilo! Ta čelada je zasnovana in proizvedena v skladu s predpisom 22 Ekonomske komisije Združenih narodov za Evropo (UN ECE). Lokalne oblasti lahko uporabijo čelade v drugih državah s predpisi, ki ni predpis 22 UN ECE, obravnavajo kot kršitev veljavne zakonodaje. Splošni napotki pri izbiri čelade:

– Velikost: Za določitev trenutne velikosti čelade pomerite čelade različnih velikosti in izberite tisto, ki se tesno prilega in obnemem ne povzroča neudobja. Nosite jo 5 do 10 minut in se prepričajte, da ni lokaliziranih točk prekomernega pritiska, ki lahko povzročijo bolečino ali glavobol. Poskusite nežno zavrteti čelado na glavi. Koža na čelu se mora premikati skupaj s čelado.

– Zadrževalni sistem: Pravilno prilagodite trak za brado, ki ga je treba pričvrstiti tako, da ni preveč tesen okrog vratu. Predhodna nastavitve je pravilna, ko lahko med trak za brado in vrat zlahka vstavite prst.

– Pri obračnanju, ko nosite čelado in ko je zadrževalni sistem varno pričvrščen, poskusite sneti čelado, kot je prikazano na sliki 1. Čelada se ne sme vrteti ali premikati na glavi. V nasprotnem primeru ponovno prilagodite trak za brado ali zamenjajte čelado z drugo ustreznih velikosti.

– Vizir: Če ima čelada vizir, mora biti vedno čist in brez prask, da ne vpliva na vidljivost. Če so na vizirju praske ali madeži, ki lahko vplivajo na vidljivost, ga je treba zamenjati z originalnimi nadomestnimi deli Airoh. Vizirji z oznako »za uporabo samo podnevi« niso primerni za uporabo v nočnih urah ali pri slabi vidljivosti. Če ima vizir zaščito proti megljenju, je to navedeno na izdelku.

Opozorilo! Vizirja ne obdelujte z detergenti, olji, topilom, barvami, lepilnimi snovmi in drugimi kemikalijami, ki lahko spremenijo in poškodujejo njegove optične in mehanske lastnosti.

– Vzdrževanje in čiščenje: Za čiščenje čelade in vizirja uporabljajte samo vodo in nekaj kapljic blagega mila.

Počakajte, da se posušita izven dosega sončne svetlobe in toplotnih virov. Nikoli ne posegajte v čelado.

Čelado hranite na varnem in suhem mestu. Redno preverjajte nastavitve čelade in jo po potrebi pred uporabo ponovite.

Opozorilo! Izogibajte se spreminjanju ali poseganju v čelado in njeno notranjo oblogo. V primeru dvoma o celovitosti čelade in varnosti se izogibajte njeni uporabi in se obrnite na pooblaščenega prodajalca, da čelado pregleda.

Opozorilo! V primeru trka lahko čelada prejme udarec iz različnih smeri. Za najvišjo raven zaščite se mora čelada vedno ustrezno prilegati in se ne sme premikati na glavi. Podjetje Locatelli S.P.A. ne prevzema nobene odgovornosti za poškodbe čelade, ki so posledica nedovoljenih posegov ali padcev, tudi naključnih, ki lahko povzročijo udrtine in/ali odrgnine, slika 2.

Opozorilo! Prilagoditve vedno izvedite takrat, ko je motorno kolo ustavljeno.

Opozorilo! Sistem za zadrževanje traka za brado mora biti med vožnjo vedno pravilno pritrjen.

Opozorilo! Pod čelado ne nosite šalov ali kap in se prepričajte, da lahko zrak prosto kroži znotraj čelade.

Opozorilo! Čelada lahko zaduši hrup v prometu. Prepričajte se, da lahko slišite hupe in sirene.

Opozorilo! Ne spreminjajte in ne posegajte v čelado ali njene sestavne dele na kakršen koli način. Ne barvajte in ne nanašajte nalepk, bencina ali drugih kemičnih topil. Po nepotrebnem ne izpostavlajte temperaturi nad 50 °C.

Opozorilo! Čelada je zasnovana za uporabo z motornimi kolesi. Enaka raven zaščite zato pri drugačni uporabi ni zagotovljena.

Opozorilo! Čelada je zasnovana tako, da se v primeru nesreče nekatere njene komponente zlomijo, da absorbirajo udarce. V primeru nesreče zato vedno predlagamo zamenjavo čelade, tudi če poškodbe niso jasno vidne.

Opozorilo! Za zamenjavo poškodovanih ali obrabljenih sestavnih delov uporabite samo originalne nadomestne dele Airoh. Homologacijske oznake. Referenčne homologacije so na posameznem izdelku označene s homologacijskimi oznakami, ki jih v nobenem primeru ne smete odstraniti. Oznake se namestijo na zadrževalni sistem čelade, na oblažljenje za zagotavljanje udobja ali na vizir, če je ta prisoten.

Opozorilo! Homologacijskih zahtev v primeru manipulacij ali sprememb ni mogoče zagotoviti.

Opozorilo! Neupoštevanje enega od zgoraj navedenih navodil podjetje Locatelli S.P.A. odvezuje vseh odgovornosti v primeru nepravilne uporabe čelade.

ขอแสดงความยินดีที่ คุณซื้อสินค้านี้ หมวกกันน็อคใหม่ของคุณเป็นผลจากการวิจัยที่มุ่งปรับปรุงในทุกด้านไม่ว่าจะเป็นเรื่องของความปลอดภัย การออกแบบ สวมใส่ได้ง่ายและสะดวกสบาย. การออกแบบตามหลักอากาศพลศาสตร์และวิศวกรรม ด้วยเลือกนอกของหมวกที่เบา สวมใส่สบายโดยรวมและระบบระบายอากาศที่กำหนดตัวเอง ใช้งานได้ง่ายและควบคุมได้จริง ทั้งหมดได้รับการออกแบบและปรับให้เหมาะสมเพื่อให้ได้ประสิทธิภาพและความสะดวกสบายสูงสุด คำเตือน การออกแบบและผลิตภัณฑ์หมวกกันน็อคนี้เป็นไปตามบังคับ UN ECE Regulation 22 สำหรับการใช้หมวกกันน็อคนี้ในประเทศอื่น ๆ ที่มีข้อบังคับนอกเหนือจาก UN ECE 22 หน่วยงานท้องถิ่นอาจ

ถือว่าเป็นการละเมิดกฎหมายที่มีผลบังคับใช้ในประเทศนั้นๆ กฎทั่วไปที่ต้องปฏิบัติตามเมื่อเลือกหมวกกันน็อค:

- ขนาด: ในการระบุขนาดหมวกกันน็อคในปัจจุบันของคุณ ให้ลองสวมหมวกกันน็อคขนาดต่างๆ และเลือกที่สวมใส่ได้พอดีโดยไม่ยึดอัด สวมไว้ประมาณ 5 ถึง 10 นาทีเพื่อให้แน่ใจว่าไม่มีจุดที่มีแรงกดมากเกินไปซึ่งอาจทำให้เกิดอาการเจ็บหรือปวดศีรษะได้ ลองหมุนหมวกกันน็อคบนศีรษะเบาๆ ผิวบนหัวของคุณจะต้องเลื่อนไปพร้อมกับหมวก

- ระบบที่รัดมีการปรับสายรัดคางอย่างเหมาะสม โดยเมื่อใส่สายรัดแล้วต้องไม่รัดรอบคอแน่นเกินไป การปรับสายรัดก่อนซิปจะถือว่าถูกต้องก็ต่อเมื่อสามารถเลื่อนนิ้วระหว่างสายรัดคางและคอได้อย่างง่ายดาย

- ออกรถเมื่อสวมใส่หมวกกันน็อคพร้อมกับชุดที่รัดคางอย่างแน่นหนา การพยายามดึงหมวกกันน็อคออกตามที่แสดงในรูปที่ 1 ไม่ควรทำให้หมวกหมุนรอบหรือขยับบนศีรษะของคุณได้ หากไม่เป็นเช่นนั้นให้ปรับสายรัดคางอีกครั้งหรือเปลี่ยนหมวกกันน็อคเป็นขนาดอื่น

- กระบังหน้า: หากหมวกกันน็อคมีกระบังหน้า รักษาให้สะอาดและปราศจากรอยขีดข่วนเสมอเพื่อหลีกเลี่ยงทัศนวิสัยที่ไม่ดี หากกระบังหน้ามีรอยขีดข่วนหรือรอยที่อาจทำให้ทัศนวิสัยเลว จะต้องเปลี่ยนด้วยอะไหล่แท้ของ Airoh เท่านั้น กระบังหน้าที่มีเครื่องหมาย “ใช้งานในเวลาสั้นเท่านั้น” ไม่เหมาะสำหรับการใช้งานในช่วงเวลาที่มืดหรือในสภาพการมองเห็นที่ไม่ดี หากกระบังหน้ามีวิธีป้องกันความฝ้าฝ้า จะระบุไว้บนผลิตภัณฑ์ ค่าเตือน อย่าใช้ผงซักฟอก น้ำมัน สารทำลาย สีฉ่ำๆ สารกาวยาและสารเคมีอื่นๆ กับกระบังหน้า เพราะอาจทำให้คุณสมบัติทางแสงและกลศาสตร์ เปลี่ยนแปลงและแยบยลได้

- การบำรุงรักษาและทำความสะอาดไซ้หน้าและส่วนอื่นๆ เพียงไม่กี่หยดในการทำความสะอาดหมวกกันน็อคและกระบังหน้า ปล่อยให้แห้งโดยพ้นจากแสงแดดและแหล่งความร้อน อย่างจัดและหมวกกันน็อค

เก็บหมวกกันน็อคในที่แห้งและปลอดภัย ตรวจสอบการปรับหมวกกันน็อคอย่างสม่ำเสมอและหากจำเป็นให้ปรับก่อนใช้งานอีกครั้ง

คำเตือน หลีกเลี่ยงการจอดหรือติดตั้งหมวกกันน็อคและวัสดุควบด้านใน ในกรณีที่มีของแข็งจากหมวกกันน็อคมีคุณสมบัติครบถ้วนและปลอดภัยหรือไม่ ไท่หลีกเลี่ยงการใช้งานและติดตั้งตัวแทนจำหน่ายที่ได้รับอนุญาตให้ทำการตรวจสอบ

คำเตือน ในกรณีที่มีการกระแทก หมวกกันน็อคอาจถูกกระแทกจากทิศทางที่แตกค้างกัน เพื่อให้มั่นใจว่ามีการป้องกันสูงสุด หมวกกันน็อคจะต้องพอดีเสมอและ ไม่ขยับไปมารอบๆ ศีรษะของคุณ Locatelli S.P.A. จะไม่รับผิดชอบต่อความเสียหายที่เกิดขึ้นกับหมวกกันน็อคอันเป็นผลมาจากการจัดตั้งหรือตกหล่น ซึ่งอาจก่อให้เกิดรอยบวมและ/หรือรอยขีดข่วน แม้จะเป็นไปโดยไม่เจตนาก็ตาม ดังรูปที่ 2

คำเตือน ทำการปรับหมวกกันน็อคเมื่อรถจักรยานยนต์จอดสนิทเท่านั้น

คำเตือน เวลาซิปชุดจะมีการรัดที่รัดคางอย่างถูกต้องเสมอ

คำเตือน อย่าสวมผ้าพันคอหรือหมวกอื่นใดหมวกกันน็อคและตรวจสอบให้แน่ใจว่าอากาศสามารถไหลเวียนภายในหมวกกันน็อคได้อย่างอิสระ

คำเตือน หมวกกันน็อคสามารถลดเสียงจากการจราจรได้ ดังนั้นโปรดตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ยินเสียงแตรและไซเรนรถฉุกเฉิน

คำเตือน อย่าติดตั้งหรือจัดและหมวกกันน็อคหรือส่วนประกอบต่างๆ แต่อย่างใด ห้ามทาสีหรือใช้สติกเกอร์ น้ำมันเบนซิน หรือตัวทำลายเคมีอื่นๆ กับหมวกกันน็อค อย่าให้หมวกกันน็อครับอุณหภูมิสูงกว่า 50 ° C โดยไม่จำเป็น

คำเตือน หมวกกันน็อคนี้ได้รับการออกแบบมาเพื่อใช้กับรถจักรยานยนต์ ดังนั้น จึงไม่สามารถรับประกันการป้องกันแบบเดียวกันกับการใช้งานอื่นๆ ได้

คำเตือน ตามลักษณะการออกแบบหมวกกันน็อค ในกรณีที่เกิดการชน ชิ้นส่วนบางอันจะแยกเพื่อลดชั้นบังกระแทก ด้วยเหตุนี้ในกรณีที่เกิดอุบัติเหตุขึ้นมา เราขอแนะนำให้เปลี่ยนหมวกกันน็อคเสมอแม้ว่าความเสียหายนั้นจะไม่ชัดเจนก็ตาม

คำเตือน ใช้เฉพาะอะไหล่แท้ของ Airoh ในการเปลี่ยนชิ้นส่วนที่เสียหายหรือสึกหรอเท่านั้น ฉลากการอนุมัติ การอนุมัติตามประเภทที่อ้างอิงถึงจะมีระบุไว้ภายในผลิตภัณฑ์แบบเดียวกันมีฉลากการอนุมัติตามประเภท โดยจะต้องไม่มีการดึงฉลากนั้นออกอย่างเด็ดขาด หากมีฉลากดังกล่าวจะแปะอยู่ที่ที่รัดคาง หรือบน หรือบนกระบังหน้าของหมวกกันน็อค

คำเตือน ในกรณีที่มีการติดตั้งหรือเปลี่ยนแปลง อาจทำให้ไม่สามารถรับประกันข้อกำหนดของหมวกกันน็อคทั้งหมดได้

คำเตือน การไม่ปฏิบัติตามวิธีใช้ดังกล่าวข้างต้นขอโทษขอหนึ่งจะทำให้ Locatelli S.P.A พ้นจากความรับผิดชอบใดๆ เนื่องจากการใช้หมวกกันน็อคที่ไม่เหมาะสม

FIG.1

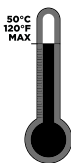
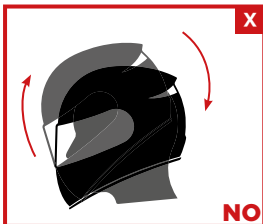
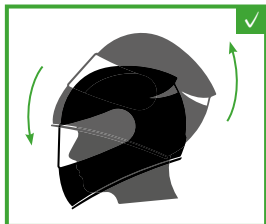
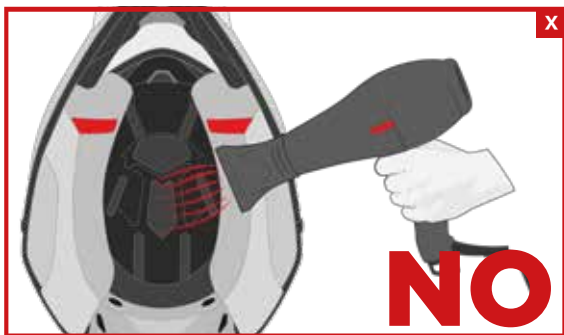


FIG.2



A[®]IROH